

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año I

Zaragoza. — Jueves 11 de Junio de 1925

Núm. 14

DIARIO DE UN INGENUO

RECORDANDO A CELORRIO

Rendir un homenaje a la memoria de Sixto Celorrio era cosa obligada. Calatayud, que tenía un interés más directo y una obligación más estrecha, ha tomado la iniciativa. El próximo día 28 asistirán en masa los bilbilitanos al descubrimiento de una lápida en la casa en que nació Celorrio.

Pero la obligación—acaso estuviera mejor dicho el deber—no se reduce a Calatayud. Todos los aragoneses estamos obligados a asistir a ese acto de un modo u otro: el que no pueda personalmente, espiritualmente. Y desde luego hay corporaciones en Zaragoza (Diputación, Ayuntamiento, Ateneo, por no citar otras); para quienes la asistencia es inexcusable.

Fué Sixto Celorrio el hombre que más y mejor supo introducirse en el alma aragonesa para desentrañarla. A buen seguro que nadie se molestará si afirmo que fué el primero de nuestros poetas populares; el más formidable facedor de coplas baturras.

¡Cuántos cantares de variada índole andan en boca del pueblo, que las gentes creen engendrados por la musa popular y que de hecho no pueden reconocer otra paternidad que la de Sixto Celorrio!

Habría para disertar un rato acerca de cómo nacen las coplas que luego llamamos populares; cómo por lo regular suelen salir de un ingenio procer y cómo el vulgo se las apropia perpetuándolas, haciéndolas pasar de una a otra generación, encubriendo con la capa de lo anónimo lo que tuvo en rigor padre perfectamente conocido.

Y luego vienen los folkloristas—esos señores que coleccionan cantos populares recogidos en el acerbo popular, como otros van a caza de mariposas en el campo—y remachan la injusticia del olvido cargando a la cuenta de la colectividad lo que tuvo origen en las soledades de un despacho.

Expresión del alma aragonesa es la jota. Pero la expresión está más que en la música en la letra. Cultivador de este género breve de canciones fué Sixto Celorrio toda su vida. Y no lo fué de propósito y al modo del profesional. Produce miel la abeja porque para ello nació. Con la misma simplicidad que la abeja labraba su pana el descendiente del epigramista de Bilibilis que señaló una época en la literatura del Lacio. Y, como la abeja, no concedía importancia a su producción sabrosa.

Como hombre, era enemigo declarado del mundanal ruido. Yo tuve ocasión de apreciarlo bien. Porque así lo quisieron los vaivenes de la política, llegó Celorrio a ser senador. Cierta día, un periódico madrileño se permitió una broma basada en el apellido del senador Celorrio. Y yo, que quería a Sixto como a un hermano y le admiraba como al mejor productor de coplas baturras, empuñé el lanzón, tracé una semblanza del poeta bilbilitano, exigí respeto para quien era efectivamente una gloria aragonesa y lo logré de tal modo que el periódico aludido reprodujo parte de mi crónica, deploró la ligereza de uno de sus redactores, dió a Celorrio la reparación debida y... y me dejó tranquilo.

Celorrio vino a verme. Pagó con un abrazo mi intervención en el asunto.

Y se retrató de cuerpo entero exclamando: «No necesitaba de usted esa prueba de amistad, ¿Por qué se ha molestado? La cosa no tenía importancia.» ¡Tiene todavía menos importancia que esos cantares míos, fraguados con intermitencia!»

Yo repliqué como debía. ¡Qué ajeno estaba a que aquella era la última vez que veía a Sixto Celorrio, por haberlo dispuesto así la muerte, que le rondaba de cerca!

El alma de Aragón, que Celorrio

desentrañó como nadie, sería una desalmada si no otorgase a su excelso cantor el premio póstumo que la justicia pide.

Muy plausible encuentro la espontánea iniciativa de Calatayud. Pero ha de parecerme poco todo cuanto se encamine a perpetuar la buena memoria de Sixto Celorrio. Es Aragón, todo Aragón, quien debe tomar una iniciativa amplia.

F. AZNAR NAVARRO



DEL ANIVERSARIO DEL AVENIMIENTO DEL REY DE ITALIA AL TRONO.—Victor Manuel, adolescente, cuando sólo era príncipe de Nápoles
(De L'illustrazione Italiana) (Fotografado LA VOZ DE ARAGON)

El Alcalde ha regresado de la Corte, muy satisfecho del resultado de sus gestiones

EL VIAJE

Como anunciábamos en nuestro número de ayer, el alcalde regresó a esta Ciudad en el exprés de Madrid, que tiene su llegada señalada a las dos de la madrugada.

Pero un desprendimiento de tierras, o, mejor dicho, una barrancada de aguas, entorpeció la línea ferroviaria a dos kilómetros de la estación de Cetina, y el tren exprés en que viajaba el señor González Salazar, sufrió un retraso de verdadera consideración, no llegando a Zaragoza hasta las siete y cuarto de la mañana de ayer.

El accidente ferroviario pudo tener peores consecuencias. Sin apenas descansar, el alcalde acudió

temprano al despacho de la Alcaldía, posesionándose del cargo.

A la hora de costumbre recibió a los reporteros municipales, a quienes expresó lo muy satisfecho que regresaba de su viaje.

LOS ASUNTOS GESTIONADOS

Por la información de nuestro diligente corresponsal en Madrid, pudimos adelantar en nuestro número de ayer, algunas impresiones de los asuntos regionales y locales gestionados por el señor González Salazar en su breve estancia en la Corte.

Casi todos ellos han quedado en vías de pronta y favorable solución, y como anteriormente decimos, no ocultaba su satisfacción el alcalde por la amable acogida que se le ha dispensado en su visiteo por los centros oficiales y ministerios.

Como ha de volver pronto (seguramente la semana próxima), el alcalde a la Corte, es de suponer que para entonces hayan sido resueltos todos los problemas.

FRASE RECOMENDADA

La marcha de un negocio depende tanto de quien lo dirige como de los que aconsejan a quien lo dirige

EL PANTANO DE YESA Y EL CANAL DE MONEGROS

El señor González Salazar, en su visita al general Vives, trató extensamente del Pantano de Yesa y del Canal de Monegros, asuntos sobre los que le había interesado mucho el gobernador civil señor Montero.

Respecto al Pantano, manifestó el general Vives que en cuanto se remita el proyecto correspondiente, se procederá a su estudio con toda diligencia.

En cuanto al Canal de Monegros, también se espera en el ministerio envíen el proyecto, para resolverlo en definitiva.

En ambos asuntos—nos dijo el alcalde—ha mostrado un interés grande nuestro gobernador y es muy justo que se haga así constar.

LA CANALIZACION DEL EBRO

El alcalde recibió un telegrama que le expidió el señor Armisen, para que se uniese a la Comisión de Tarragona, que marchaba a Madrid, a gestionar este importantísimo asunto.

Pero el señor González Salazar no pudo entrevistarse con los comisionados por la sencilla razón de que no se encontraban en la Corte.

A pesar de esto, el alcalde trató de tan magna cuestión con el general Vives, quien se mostró francamente dispuesto a secundar y apoyar la idea.

Hizo presente el vocal del Directorio que La Canadiense tiene un gran salto de agua en Fayón, disponiendo de un embalse extraordinario.

Y que el proyecto lo encuentra factible hasta este último lugar, considerándolo más difícil de Fayón a Zaragoza.

LAS CASAS BARATAS

Ayer mañana, y coincidiendo con su llegada, recibió el alcalde una carta del ministerio del Trabajo, en la que se le comunica que en la próxima reunión del Consejo se tratará de este asunto que tanto interesa a la vida zaragozana.

LOS DEBITOS POR TRIGOS

En la misma carta se le comunica al alcalde, que ya se le ha dado orden a esta Delegación de Hacienda para que en la relación de créditos de este Ayuntamiento, se incluya la partida referente a los débitos existentes por trigo.

Es esta una buena noticia, pues con ello se ahorra el erario municipal un setenta por ciento de la famosa y cacareada deuda.

Pajaritas de papel

De un diario malagueño:
«De Sol a Sol».

¡Habría que ver el calor que se pasa en Málaga de Sol a Sol!

(Un diario de Huesca titula:
«Ante el entusiasmo, el público—enmudece de emoción».

Ese entusiasmo debió ser una cosa muy seria, cuando con sólo su presencia dejó mudos a todos los espectadores.

¡Ni que éstos hubieran visto al mamut de Mara vivo, coleando y dispuesto a embestir!

(Título de un telegrama:
«Roma en fiestas».
«La cosa no es nueva
«Hace dos días nos dicen en el Círculo que
«Roma se divierte».

«Un falso concepto de la democracia».
Pues que la retiren pronto de la circulación.
Hoy ya no puede circular ni siquiera el legítimo.

Este periódico ha sido sometido a la previa

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES
Diputación de Huesca

Información zaragozana

PERSPECTIVAS DE LA CIUDAD

El abastecimiento de aguas

Un pecado en que ha incurrido el Ayuntamiento actual, y del que todavía puede redimirse, es no haber acometido con resolución el problema del abastecimiento de aguas, uno de los más esenciales que la ciudad tiene planteados.

El agua que hoy bebe Zaragoza constituye un serio peligro para la salud pública. De los grifos no sale agua; sale un líquido infeccioso, con una cantidad de microbios formidable y un olor de chocolate que repugna hasta para lavarse las manos.

El uso del filtro se ha generalizado mucho, pero ¿acaso no son muchas las familias humildes que no pueden adquirirlo y tienen que beber el agua tal y como estos días sale de las cántaras?

Y siendo así, ¿puede nadie negar que está comprometida seriamente, fundamentalmente, la salud pública?

Si estos días han ocurrido varios casos de tifus, y se ha podido conseguir que no degenerara en epidemia, puede llegar el día aciago, que ojalá no llegue nunca, en que se declare una infección en la salud pública a causa de las aguas. ¿Cuál no será la causa de las aguas. Y entonces, ¿cuál no sería la responsabilidad del Concejo?

Decimos que el Ayuntamiento puede aún redimirse del pecado de no haber iniciado la solución del latente problema.

Está próxima la emisión del segundo empréstito de la décima, por valor de tres millones de pesetas. El goberno de la décima se concedió a base de la ejecución de proyectos de urbanización y saneamiento. Por tanto, entra de lleno en la esencia de la inversión del dinero que la décima produce al erario municipal «sanear» las aguas que abastecen la ciudad.

Estúdiense con cariño el asunto, que bien merece la pena no tener la salud pública en riesgo permanente, cuando ello es fácilmente evitable.

GOBIERNO CIVIL

LA MEDALLA DEL HOMENAJE A LOS SOBERANOS

Desea el gobernador civil que tenga la mayor publicidad posible cuanto se refiere a facilidades para la adquisición de dicha medalla, que puede ser solicitada por cuantos integran corporaciones o entidades oficiales y particulares, y también las señoras que integren sus peculiares asociaciones; en suma, cuantas personas con este acto deseen reiterar su adhesión a los Reyes. Oportunamente ya se indicó que todos los gastos comprendidos los de la solicitud, adquisición de la medalla, etc., no excedían de diez pesetas.

VISITAS

En la mañana de ayer fué visitado el gobernador civil por las personalidades siguientes:

Excmo. Sr. Capitán general, don Luis Latorre, ingeniero militar; presidente y secretario de la Cruz Roja; don José M.ª Gutiérrez y don Antonio Morón; Sr. Sedano secretario del Ayuntamiento de Calatayud.

NOTAS VARIAS

Se ha recibido el título de practicante, expedido por el ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, con fecha 12 diciembre de 1924, a favor de don Celso Pérez López, natural de Bulbuente (Zaragoza), que cursó sus estudios en la Facultad de Medicina de Barcelona.

—Da cuenta el delegado gubernativo de Belchite de haberse posesionado del cargo de concejal de Lagata, don Ciriaco Baguero Latorre, para el que fué recientemente nombrado.

—Remite el alcalde de Codos copia certificada del acto de la sesión en que tomó posesión el concejal don Francisco José Latorre, y la designación de alcalde de dicha localidad, a favor de don Juan Francisco Crespo.

—Se alayan a la Subsecretaría de...

oían las cartas municipales de Biota y Sádaba.

—Se oficia a los alcaldes de Lagata y Codos, respectivamente, para que envíen relación de la forma de cómo están constituidos sus Ayuntamientos.

—Se traslada al delegado gubernativo de La Almunia, oficio del capitán general de esta región, autorizando a varios soldados de la guarnición, para asistir en Alagón a la fiesta-homenaje en honor del soldado repatriado.

—Se autoriza la celebración de corridas de yaquillas en Alagón durante los días 13 y 14 del actual.

La Casa de la Ciudad

LA PONENCIA DE MONTES

Reunióse ayer tarde, acordando llevar a la sesión del pleno, que habrá de celebrarse mañana, los dos expedientes de que ya dábamos cuenta en nuestro número anterior.

UNAS EXPROPIACIONES

En el despacho de la Alcaldía estuvo ayer mañana un hijo de la señora viuda de Alfonso, quien expresó al alcalde la conformidad de la propietaria con las condiciones impuestas por el Municipio para la expropiación de las casas números 50, 51 y 52 del Paseo del Ebro, necesaria para la alineación de las edificaciones en aquel lugar.

La señora viuda de Alfonso designa como perito al arquitecto don Pascual Bravo, para que de acuerdo con el arquitecto municipal justifique el valor de las fincas.

Respecto al pago de las expropiaciones, se pondrán de acuerdo ambas partes interesadas.

LA FESTIVIDAD DE HOY

Con motivo de la festividad del Corpus, y siguiendo tradicional costumbre, ayer tarde salió a recorrer las calles de la población la comparsa de gigantes y cabezudos.

VIDA JUDICIAL

SE CELEBRA UNA VISTA Y SE SUSPENDEN DOS

Por hurto de unas gallinas, se seguía causa contra Anacleto Guijarro. El sumario se instruyó en el Juzgado de San Pablo. Defendió a Guijarro don José María García y García.

El juicio oral que había de celebrarse en causa contra Emilio Blasco, por estafa, se suspendió. Y ocurrió lo mismo con la vista señalada en lo Civil, sobre expediente

de jurisdicción voluntaria instado por doña Patrocinio Torres.

EL SEÑOR PONTE, A TERUEL

Ayer marchó a Teruel, como tenía anunciado, don Galo Ponte, fiscal del Tribunal Supremo.

Hoy pasará el día en Zaragoza.

SEÑALAMIENTOS PARA EL VIERNES

Civil.—Juzgado del Pilar. Ejecutivo sobre pago de pesetas. Litigantes: don Luis A. Pascual contra don Vicente Claro e hijos. Abogados: señores Valenzuela y Frisón.

Criminal.—Juzgado de La Almunia. Causa contra Arnaldo Giordiano, por hurto.

Juzgado de San Pablo.—Causa contra Alicia Zaera, por injurias. Defensores, señores Rabanos y Royo Gimeno.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

En el Juzgado de primera instancia del distrito del Pilar, tendrán lugar los siguientes antejuicios:

12 de junio, a las diez: Por reclamación de jornales de los obreros Francisco Tirado y Jesús Tirado, contra el patrono Antonio Marzo, vecino de Híjar.

12 de junio, a las diez y treinta: Reclamación de jornales del obrero José Beatobe Gutiérrez, en nombre de sus hijos Isabel y Tomás contra el patrono Isaias Caruse.

Juicios.—11 de junio, a las once: Por reclamación de salarios del obrero Sebastián Rodrigo Español, contra la Compañía «Autotransportes», domiciliada en Bilbao, siendo socios patronos don Eduardo Birián y don Manuel Sanmartín y obreros don Clemente Bonet Montalbán y don Julián Izquierdo Pallás.

A propósito del divo

Siempre se exagera

En un diario de Asturias leímos hace pocos días un comentario a la actuación de Fleta en Zaragoza, que nos hizo sonreír. Pero disculpamos al comentarista porque, en verdad, de Zaragoza a Asturias hay la suficiente distancia para que quienes de allí comenten cosas nuestras tengan derecho a hacerse un lío.

Pero un diario de Pamplona ha cortado el comentario y lo ha reproducido íntegro. En este artículo se dice lo siguiente:

«Llegó el día de su debut en el teatro Circo, y el tenor tuvo la mala suerte de elegir para presentarse al público «La Bohème», creyendo que, pues era la última obra aprendida y cantada en el Real, habría de tener una acogida entusiasta. Y como fuera del «raconteo» del final del primer acto, el tenor tiene muy poco que hacer en el resto de la ópera de Puccini, el auditorio volvió a indignarse... En resumen, que Fleta no va a ganar para sí mismo.»

Un diario de Pamplona debe estar mejor enterado de lo que ocurrió o buscar comentarista que estuviese más cerca de Fleta

Confitería GONZALEZ

Pruebe usted los bombones fabricación de esta casa y los Caramelos GOLENZ

D. Jaime I, 17 - Zaragoza

El Banco Hipotecario de España

hace préstamos sobre fincas urbanas y rústicas a módico interés y a plazos de 5 a 50 años, amortizándose insensiblemente.

Estas operaciones las concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA.

- 1.º A los propietarios de fincas rústicas y urbanas.
- 2.º A los propietarios de solares y a los constructores para nuevas edificaciones.
- 3.º A los que teniendo hipotecas con particulares quieran cancelarlas.
- 4.º A los que deseando comprar una finca, sólo dispongan de parte del valor que se les exige.

No se paga impuesto de utilidades

El BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA facilita la movilización de la propiedad para la tramitación oficial y cuantos informes interesen, dirigirse a

DON ENRIQUE ARMISÉN BERASTEQUI

Abogado y Agente de préstamos para el

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Alfonso I número 12, entresuelo -Zaragoza- Teléfono 21-06

cuando cantó «La Bohème» que el comentarista asturiano. Precisamente la actuación del tenor aragonés en aquella ópera provocó las ovaciones más calurosas que ha escuchado.

Posible es que alguien esperase que Fleta «levantara» las tejas. Pero éstos eran los menos. El público de Zaragoza sabía, al ir al Circo, a qué iba. Tiene cultura teatral bastante para saber juzgar. Y el día a que el arriesgado comentarista se refirió, el público juzgó con las ovaciones más calurosas que oyó el divo durante la corta temporada de ópera del teatro Circo.

Lo demás son ganas de pasar el rato. Si a la distancia que nos separa de Asturias son disculpables unos volatines, ya no lo son tanto reproducidos en un periódico de ciudad tan próxima a Zaragoza como la capital de Navarra.

Correos y Telégrafos

Telegramas detenidos por ser sus destinatarios desconocidos:

Procedente de Madrid. — (S. D.) Sáinz Montero, Avenida Alfonso XIII, 3.

Santisteban. — Rafael Ibáñez, Santiago, 22 Teruel.—Francisco Alcañiz, Cuatro Agosto

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Festividad del Santísimo Corpus Christi. San Bernabé, apóstol; Santos Félix y Fortunato, hermanos mártires.

Cultos.—La Obra de los Jueves eucarísticos celebra comuniones en todas las iglesias.

En la capilla del Asilo Villahermosa (calle de las Escuelas, en Torrero), se conmemora con solemnes cultos el octavo año de su fundación, habiendo misa de comunión a las siete y media, con fervorines, que predicará don Juan Buj Quedará el expuesto todo el día hasta los cultos de la tarde.

En ambas catedrales y parroquias misa solemne con exposición durante toda la Octava.

En La Seo, a las nueve y media, misa de pontifical, por el prelado, y asistencia del Ayuntamiento.

Aun cuando las rúbricas mandan que la procesión sea por la mañana, inmediatamente después de la misa conventual, por especial privilegio, en Zaragoza se celebra por la tarde, a las cinco y media, con asistencia del Clero de todas las parroquias, hermandades y cofradías con sus estandartes, presidiendo las autoridades.

Las tropas cubran la carrera, según la orden de plaza.

Todos los días de la Octava hay exposición del Santísimo en todas las iglesias. En las dos catedrales, desde las nueve de la mañana a las siete de la tarde; en las parroquias y conventos durante los oficios; en San Carlos, de diez a doce de la mañana; en San Pablo, de siete a doce y en Jerusalén, día y noche, cerrándose el templo a las diez de la noche.

Continúan los Ejercicios del mes al Sagrado Corazón de Jesús.

Cuarenta horas.—En la iglesia de las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz).

NUEVO SACERDOTE

El día siete del actual celebró su primera misa en la iglesia de Santa Cruz, de esta ciudad, el nuevo presbítero don Santiago Compaired, natural de la villa de Sos.

Apadrinaron al misacantano los señores don Cirilo Jiménez y don Pedro Cortés.

Padrinos seculares fueron sus tíos don Angel Elípe y doña Cándida Peña.

La sagrada cátedra fué ocupada por otro hijo de Sos, don Julián Burguete, quien con gran elocuencia expuso la misión del sacerdocio.

Terminada la misa, tuvo lugar el besamanos, y los numerosos concurrentes fueron agasajados con espléndida comida.

HERMANDAD DEL REFUGIO

El hermano mayor de la Santa y Real Hermandad del Refugio de Zaragoza, suplica muy encarecidamente a los señores hermanos asistan a la solemne procesión del Santísimo Corpus Christi, que saldrá del Santo Templo Metropolitano de La Seo, hoy a las 17.30, uniéndose a la bandera de la Hermandad, en cuyo lugar estarán las hachas necesarias para los mismos.

CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

Se ruega a los señores socios de este Círculo asistan a la procesión que saldrá del Metropolitano Templo de La Seo, a las cinco y media de la tarde de hoy.

Pueden presentarse en Secretaría, hasta las cinco para recoger el boleto.—La Junta Directiva

VIDA OBRERA

UNA PROTESTA DE LOS TRABAJADORES INGLESES

Era de prever y ciertamente no se ha hecho esperar la protesta formulada por las organizaciones obreras de Inglaterra contra la situación creada en China no por ingrencias bolcheviques, sino por la explotación de las masas obreras chinas por distintas naciones que tienen allí establecimientos o posesiones y quieren ejercer un constante predominio en la gobernación de aquel gran país. Los obreros ingleses, conscientes de su deber, salen en defensa sus vejedos compañeros del proletariado organizan en importantes ciudades de Inglaterra mitins de protesta contra las medidas de represión tomadas por diversas naciones, y reclaman la evacuación de China por los contingentes militares desembarcados bajo el pretexto de garantizar el orden.

CORNELIO MERTENS

Entre los representantes obreros destaca la revelante personalidad de Cornelio Mertens, secretario de la Central Sindical de Bruselas, que por merecimientos ha obtenido de nuevo el galardón de ser elegido por voto unánime de las representaciones obreras en la Conferencia, y por quinta vez presidente del obrero.

Mertens es de ocupación encuadernador. Ocupa la vicepresidencia de la Internacional Sindical de Amsterdam y ha sido designado por el partido socialista belga para ocupar una de las nueve senadurías que corresponden por representación proporcional a los obreros.

Este obrero, que ha triunfado en plena juventud, domina los idiomas alemán e inglés y su intervención en las sesiones de la Conferencia es señalada por las ideas y proposiciones que casi a diario expone para su discusión, recogiendo entre otras de las expuestas, la relativa a proponer que la Oficina internacional del Trabajo organice una encuesta sobre los salarios, jornadas, permisos anuales que disfrutan en cada nación los obreros mineros, e informar sobre las condiciones en que se verifica el desarrollo de esta industria.

Esta iniciativa ha sido aprobada por unanimidad y fué tomada en consideración otra que propuso sobre la oficina del Trabajo que sea encargada de hacer un estudio sobre el aprendizaje y la enseñanza profesional y técnica, estudio que una vez terminado será puesto a debate en otra de las conferencias próximas.

Sucintamente hemos indicado algunos datos sobre la gestión de Mertens en favor del proletariado mundial, labor que acrecienta su bien cimentada reputación de ser una de las capacidades de más relieve que destacan en el obrerismo extranjero.

Cuerpo de Veterinarios municipales

Servicios prestados en el día 8 de junio: En el Matadero.—Han sido retirados, por enfermedades comunes, dos carneros; a la salazón, por flacos, dos corderos.

En plazas y mercados.—Han sido retirados de la venta, por insalubres: 137 kilogramos de pescado fresco; 100 ídem de salchichón; 12 ídem de bacalao; dos aves, y 358 kilogramos de frutas.

En la estación sanitaria del Angel.—Se han inutilizado 10 kilogramos de ternera.

En vaquerías.—Reconocidas doce vaquerías, habiéndose ordenado medidas de higiene y sanidad pecuarias.

Por la sección veterinaria del Laboratorio han sido tomadas varias muestras de leche para su análisis.

De pitón a pitón

LAS GANADERIAS QUE NOS TRAEN

En Zaragoza, estamos condenados a ver siempre las mismas ganaderías. Que dicho sea en voz baja, no son las más acreditadas ni las que cobran más caro.

Aquí, ninguna temporada nos faltan los desacreditados nombres de Concha y Sierra, Pérez de la Concha, los antiguos urcolas, Moreno Santamaría. En estas marcas, la excepción es el toro bravo; la mayoría, son de una mansedumbre que no tienen por donde cogerlos.

Por esas plazas va triunfando el Conde de la Corte con sus toros. ¿Han visto ustedes aquí toros del Conde? Uno de los hermanos Tabernero, don Antonio Pérez, de San Fernando, da, con sus toros, una

das superiorísimas. En Zaragoza, no hemos visto toros de don Antonio Pérez.

Sus hermanos Graciliano, Argimiro y Alipio, en calidad inferior, también proporeionan toros muy bravos. Sin embargo, en nuestra plaza no se lidian.

De los toros que fueron de Murube, hoy propiedad de doña Carmen de Federico, no vemos la divisa ni por casualidad. Los pablorromeros están desterrados de nuestra plaza.

Y así, sucesivamente, iríamos nombrando las ganaderías más acreditadas de antiguo, o las que, en pocos años, se han hecho un gran cartel.

Nuestros empresarios deben olvidarse ya de que existen conchas y sierras y molinas y morenos santamarías—con o sin el Rufino por delante.

El público comienza a impacientarse. La bronca del pasado domingo tiene caracteres sintomáticos. La plaza se llena todos los domingos y es justo que se pague mejor a los aficionados.

Las protestas se sabe cómo empiezan, pero no cómo acaban.

OTRAS NOTICIAS

Hoy torearán en Barcelona novillos del duque de Tovar, Melchor Delmonte, el catalán; Cándido Tiebas, el tafallés, y Andrés Mérida, el malagueño.

—Hoy se inaugura en Orense una plaza de toros, capaz para seis mil espectadores.

En la corrida de inauguración, se lidiarán novillos de Clairac, por Alcalareño II y Castrelito de Orense.

—Nuestro paisano Gitanillo es probable que tenga que ser sometido a una intervención quirúrgica. Ella es debido a que el puntazo lo recibió encima de donde recibiera la gran cornada el año anterior.

Deseamos que Braulio cure pronto.

—En Sevilla, se doctorará esta tarde el «Niño de la Palma». «Oficiará», Juan Belmonte.

DON INDALECIO

La Agrupación protectora de Artistas

Conocemos algunos proyectos de la Agrupación protectora de artistas, que demuestran hasta qué punto esta joven entidad está dispuesta a cumplir con lo que fué motivo principal de su creación.

Todo el mundo sabe que fué fundada para fomentar el arte aragonés, dando ocasiones para que destaquen

aquellos jóvenes que tienen un talento artístico y facultades prometedoras.

Con respecto al arte lírico, la Agrupación ya creó una escuela de canto, que funciona con regularidad y en la que ya se han encontrado voces quizás privilegiadas. Ahora se trata de darlas a conocer, con lo cual el público sancionará los méritos de los noveles y se dará cuenta a la vez de la misión verdaderamente patriótica que la Agrupación realiza.

A tal fin está organizando una serie de funciones, en uno de nuestros mejores teatros. En estos festivales se presentarán los jóvenes aficionados que constituyen el grupo artístico de la Agrupación. Lo que en estos festivales se recaude, como los estatutos lo determinan, se destinará a proteger a los muchachos que prometan un porvenir artístico notable.

Tendremos a nuestros lectores al corriente de la marcha de estos proyectos, y en ningún momento regatearemos nuestro apoyo a la Agrupación, mientras se muestre como ahora, dispuesta a hacer honor a su título de protectora.

MIRANDO A LO ALTO

11 JUNIO 1925

Sol.—Sale en Zaragoza a las 4,29. Se pone a las 21,42.
Luna.—Sale a las 23,52 y alumbra durante el resto de la noche.
Cuarto menguante el día 13.
Empieza el alba a las 2,25.
Termina el crepúsculo a las 21,42.
El tiempo.—Ayer: Lució el sol toda la mañana; durante la tarde se cubrió el cielo de nubes, continuando la temperatura relativamente alta y el ambiente poco movido.

OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 10 de junio de 1925:
Temperatura del aire (sombra) mínima, 16,6.
Temperatura del aire (sombra) máxima, 30,2.
Temperatura del aire a las seis de la tarde, 25,4.
Humedad atmosférica máxima, 76.
Humedad atmosférica mínima, 48.
Dirección y fuerza del viento (a 7, 13 y 18 horas) NO., 3; NO., 1; E., 1.
Estado del cielo (a 7, 13 y 18 horas), despejado, semidespejado, cubierto.

CHOCOLATES ORUS

Los mejores del mundo y fabricados a la vista del público; garantizando la pureza de sus componentes y su esmerada elaboración.

La Casa de más producción y venta de Aragón
Depósitos en todo el mundo
Recomendamos a las familias las clases especiales 5, 6, 7 y 8.

DESCUENTOS PARA LA VENTA AL POR MAYOR



GRAN CAFE ROYALTY

Este es el café predilecto del público por su esmerado servicio :: Helados de todas clases ::
Grandes conciertos tarde y noche y a la salida de los teatros

ACUDA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Único establecimiento de su clase en la provincia

FUNDADO EN 1876

Intereses abonados a los imponentes en 1924. 944.395'44 ptas
Capital de los mismos en 31 de Marzo de 1925 36.772.528'96
Libretas en circulación en dicho día 35.388 "

Se admiten imponentes desde 1 a 10.000 pesetas al 3 por 100 de interés anual. Las entregas y los cobros pueden hacerse todos los días, de nueve a una y de cuatro a seis. Los domingos, de nueve a doce, solamente. Préstamos sobre fincas, valores públicos e industriales, alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas, excepcionalmente ventajosas. Como esta Institución es exclusivamente benéfica, todas las ganancias que se obtienen se destinan a aumentar las ganancias que responden al capital de los imponentes.

OFICINAS: SAN JORGE, 10, SAN ANDRÉS, 14 y ARMAS, 30

Anuncios oficiales

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

SUBASTA

En el local de las oficinas centrales, situado en la calle de Zaporta, número 2, se efectuará una de ropas el día 14 de junio de 1925.

Los efectos que se sacarán a la venta en dicho acto proceden de préstamos realizados en la sucursal.

La relación de los mismos se facilitará gratuitamente a cualquiera que la solicite, en cualquiera de las dependencias de este Establecimiento.

Zaragoza 10 de junio de 1925.—El Gerente, RICARDO IRANZO.

Tarazona de Aragón

FIESTAS DE SAN AGUSTIN

Por acuerdo de la Comisión de Festejos del Excm. Ayuntamiento de mi presencia, se abre concurso para contratar una CORRIDA de seis toros que se pretende celebrar el día 28 de agosto próximo, a base de conceder la plaza en disposición de lidia, música y servicio sanitario.

Las proposiciones podrán presentarse en esta Alcaldía hasta el día 25 de los corrientes.

Tarazona a 10 de junio de 1925.—El Alcalde, J. MUÑOZ.

PRECIOS DE SUSCRICIÓN

A

LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes 2 pesetas
Trimestre 6 »
Semestre 12 »
Año 24 »

En las restantes provincias:

Trimestre 7'50 pesetas
Semestre 15'00 »
Año 30'00 »

Extranjero:

Semestre 50 pesetas
Año 90 »

Aguas y Balneario de Grávalos

Las mejores aguas sulfurosas variedad sulfúrico-nitrogenadas. Sin igual para el herpetismo, escrofulismo forunculosis, catarros crónicos, conjuntivitis crónicas, flujos blancos, lentafismo, anemia, sífilis en segundo y tercer períodos y otras.

Temporada oficial: De primero de julio a 16 de septiembre

Detalles al propietario en Grávalos

Los mejores Carbones

y más baratos los encontrará usted en la calle de DORMER, número 5

Servicio a domicilio

Haga su primer pedido a esta casa y luego será su cliente seguro

(De nuestro redactor especial en Cataluña, señor Bono)

J. Pérez Larrosa

Médico y Profesor de Gimnasia

Director del Gabinete de Ortopedia y Mecanoterapia de la Facultad de Medicina

Especialista en enfermedades de los huesos, articulaciones y músculos

Cirugía Ortopédica-Gimnasia Médica-Masajes Tratamiento de las Hernias por el vendaje

Barrera de París

4 de Agosto, 22 y 24

OCASION

Piano CUSSO S. F. H. A., cuarto de cola, cuerdas cruzadas, cuadro completo de hierro, mueble color caoba, siete octavas

Informará la casa E. LUNA. D. Alfonso I, núm. 29, Zaragoza

ECOS REGIONALES

El día en Huesca

(De nuestro corresponsal señor Añoto)

FLETA, ES ACLAMADO

Esta madrugada, al salir Fleta del teatro Olimpia, el público que invadía el Coso alto prorrumió en aplausos y vivas al tenor aragonés.

Numerosos grupos acompañaron al gran cantante hasta la morada de don Antonio Pié, donde se hospeda.

Se dieron delirantes vivas a Aragón, a Huesca y a Albalade de Cinca.

Fleta, profundamente emocionado, contestaba con saludos cariñosos a las manifestaciones de simpatía y de entusiasmo que le tributaban sus paisanos.

En Huesca, hoy, no se habla más que de la condescendencia del artista, de la prueba fehaciente que ha dado de sentir un cariño acendrado por su provincia.

Anoche, Fleta, repitió tres veces en Rigoletto «la donna e mobile»; después de terminar la obra de Verdi, cantó unas granadinas y, esta noche, rompiendo Fleta su costumbre, vuelve a cantar en el Olimpia para que le oigan los muchísimos paisanos que ayer no pudieron adquirir localidades.

LA FUNCION DE ANOCHE

(Por teléfono)

Como anunciamos, anoche se celebró en el Olimpia la función a precios populares.

La sala ofrecía un aspecto brillantísimo. Fleta, el incomparable tenor, obtuvo otro grandioso triunfo.

Cantó el «sogno» de «Manón» con una maestría que produjo verdaderas explosiones de entusiasmo. El público vitoreó al insigne cantante, que demostró sus portentosas facultades y maravillosa voz.

Cantó también Fleta, de manera prodigiosa, el «¡Ay, ay, ay!», «El trust de los Tenorios», la romanza de la rosa de los gaviñanes, «Granadinas», y otros números, a petición del público.

Las ovaciones estruendosas se sucedieron durante toda la noche.

El segundo acto de «Il barbiere di Siviglia» constituyó otro éxito.

Elda di Veroli, el gran barítono Damiani, Veselowski, Anibal Vela y Riazza cantaron maravillosamente. Estos artistas y el director de orquesta, Saco del Valle, fueron ovacionadísimos.

Luego, Anibal Vela cantó admirablemente una romanza y Elda di Veroli se hizo aplaudir mucho, después de cantar unas variaciones de Proch.

Victor Damiani, que ya anoche, en «Rigoletto», consiguió triunfar plenamente, cantó el prólogo de «I Pagliacci», de manera irreprochable.

Matilde Revenga cantó «Manón» y «Carmagneyanos», entusiasmando al auditorio.

El debut de la joven pianista zaragozana Pilar Cavero; fué otro éxito rotundo.

La notable pianista posee las más envidiables condiciones de concertista. Interpretó maravillosamente obras de Falla, Chopin, Liszt y Scriabin.

Pilar Cavero fué aplaudidísima.

Fleta, al salir del Olimpia, fué aclamadísimo.

La vida en Teruel

(De nuestro corresponsal)

LLUVIA TORRENCIAL

Poco antes de mediodía cayó una lluvia torrencial, desencadenándose una fuerte tormenta. Por la tarde quedó el cielo casi del todo despejado.

POR LOS PUEBLOS

La ordenanza del repartimiento general de utilidades formado y aprobada por el Ayuntamiento en pleno, conforme a lo dispuesto en los artículos 431 y siguientes del Estatuto municipal, estará de manifiesto al público, por el tiempo reglamentario, en las secretarías de los Ayuntamientos siguientes:

Alcorisa, Cobatillas, Hinojosa de Jarque, Obón, Monteagudo del Castillo y Allepuz.

—El presupuesto municipal ordinario para el próximo ejercicio de 1925-26, se hallará de manifiesto al público, en las secretarías de los Ayuntamientos que se expresan a continuación, por el tiempo reglamentario, en cumplimiento del artículo 245 del Estatuto municipal, a fin de que pueda ser examinado por los vecinos y presentar las reclamaciones que crean pertinentes:

Gudar, Hoz de la Vieja, Santa Cruz de Nogueras, Alharracén, Obón, Javaloyas, Mas de las Matas, Monforte de Moyuela, Plou y Allepuz.

DE LA DIPUTACION

Han ingresado, por contingente provincial, las cantidades siguientes:

Lugo de Bordón, 245,96 pesetas; Castellote, 1,24,87; Samper de Calanda, 2,510,05; Escorialuela, 284,00 Orriols, 268,14; Toril y Masegoso, 88,20 y Esteruel, 510,16.

LA BECERRADA DEL CORPUS

Ya han llegado a esta plaza los becerros que han de lidiarse, si el tiempo no lo impide, en el «acontecimiento taurino» de los chofers.

Los becerros de Ortega están bien presentados y por su lámina prometen dar el juego necesario para que se luzcan los aficionados «del volante».

CAMINOS VECINALES

Han sido aprobados los expedientes de declaración de utilidad pública de los caminos vecinales siguientes, que afectan a esta provincia:

De la carretera de la estación de Mora a Ademuz y Torrijas, pasando por los barrios de los Olmos y Alembiras.

De Gabra a Mora de Cedrillas.

De la carretera de Alcolea del Pinar a Farragona y Puente de San Miguel a Corbatón.

Buena a la carretera de Zaragoza a Teruel por Villafraña del Campo, a empalmar en el camino vecinal de Peracense.

De Odón a la carretera de Morata de Jiloca a Calamocha, pasando por Bello.

De Nuevos al kilómetro 18 de la carretera de Calamocha a Nivel del Río y de Palomar a Eserucha pasando por el término de Montalbán de la masía de Villamena.

PLAZA VACANTE

Instalado el Parque de desinfección de esta brigada, independientemente del edificio de los laboratorios, se precisa cubrir una plaza de mecánico desinfector, por lo que se anuncia para proveerla interinamente en armonía con lo dispuesto en el párrafo 4.º artículo 16.º del reglamento de esta entidad y con el sueldo de mil quinientas pesetas, sin que el agraciado pueda desempeñar otro cargo y debiendo habitar la casa anexa al indicado parque.

Los interesados dirijan las solicitudes a la Jefatura de la brigada, plaza del Tremedal, número 3, hasta el día 18 del actual, inclusive y serán citados para verificar pruebas de aptitud.

De Escatrón

LA SEQUIA

Prosigue en este pueblo la perñaz sequía, que agosta las plantas hasta el punto que pueden considerarse perdidas todas las cosechas de la huerta, siendo una verdadera pena ver los infructuosos sacrificios del agricultor que después de gastos y trabajos quedan sin ninguna remuneración. Ahora les queda la esperanza de regar las segundas cosechas en la tierra que riegan las instalaciones de agua que se están llevando a efecto. En la parte de alvar apunta una infinidad de cadilla, que hace presagiar una satisfactoria cosecha de oliva si no la malogra la escasez de agua.

Hemos visitado los trabajos de la elevación de aguas. En la acequia Gotor está verificándose el montaje del motor y en la acequia de la Villa están efectuándose los trabajos de abanillera. Una vez terminados los trabajos serán dignos de visitarse.

SOCIEDAD

Llegó de Zaragoza para pasar unos días entre nosotros, el joven Rafael Aparicio.

—Hemos tenido el gusto de saludar al industrial establecido en esa, hijo de esta localidad, don Fabián Barrachina.

LA FIESTA DE SAN ANTONIO

Los vecinos del Barrio Verde llevan con gran actividad los trabajos para festejar a su Patrón San Antonio, preparando interesantes números religiosos y profanos.

Villarroya de la Sierra

ROMERIA

Se ha verificado con gran animación la romería que anualmente se celebra en el santuario de Nuestra Señora la Virgen de la Sierra, Patrona de esta villa. La concurrencia, este año ha sido numerosa, no sólo de este vecindario, sino también de los pueblos comarcanos.

Tema de todo comentario e interés por parte del público es el trabajo que los ingenieros del ferrocarril «Santander-Mediterráneo» vienen realizando estos días en el término de esta villa. Según nos dicen, existe el propósito, por parte de la Compañía, de inaugurar las obras en esta región en el próximo mes de agosto, y nosotros, optimistas por tan magna obra,

elicitamos de antemano a dicha Empresa por sus buenos deseos, ya que de una manera muy directa contribuirá a remediar la gran crisis agrícola-obrera que todo el año venimos notando y que en el invierno próximo habrá de ser horrosa para los resignados obreros de esta cañada.

El pozo artesiano que don Maximó Marquina comenzó a construir el verano pasado, con gran éxito, apenas continuados los trabajos este año ha sufrido un nuevo y considerable aumento en la salida de aguas. Asunto de tanta importancia, por la riqueza que supone, merece ser tratado con detenimiento, prometiendo amplia información a los lectores de LA VOZ DE ARAGON.

Nuestra enhorabuena al señor Marquina por el entusiasmo y fe con que trabaja.

De Jaulín

LAS FIESTAS

Tengo sobre la mesa pruebas fotográficas y particulares habidos en las fiestas de este de las solemnes procesiones y bailes públicos pueblo que acaban de transcurrir. Remitiéndolas quedarán estas reseñadas. Se probaría que en este pequeño rincón abundan los ejemplares armoniosos de la naturaleza creadora. Sin adornos que rebajan, naturalidad que realza.

Casino y cafés rebosantes de público mezclado con el de pueblos remotos que la devoción a San Marcelino atrae.

Solemnes las fiestas religiosas, en las que un hermano de la Orden de San Vicente de Paul hizo con acierto sumo el panegírico. Amenizó con acierto también las profanas la música de Encinaocho.

Carreras pedestres y fuegos artificiales las completaron y como broche podrían ser los nombres de las señoritas que concurrieran. Las autoridades han dirigido las fiestas con acierto.

De Gallur

SOCIEDAD

Después de breve estancia en Zaragoza regresó la señorita Baltasara PB.

—De la misma ciudad vinieron también los jóvenes Tomás Espany y Salvador Escos, estudiantes de Derecho y Magisterio, respectivamente.

—Vinieron de la Comarca don Carmelo y don Ignacio Portera.

—Se encuentra entre nosotros doña Carmen Zaldivar y sus sobrinas Encarna y Pilarín Rubin de Celis.

—Terminó brillantemente la carrera de Medicina, don Angel Navarro.

TEATRO MARINA

Próximas las fiestas de San Antonio, la Empresa está procediendo a la pintura y decoración del salón. Durante los días 13, 14, 15 y 16 actuará en el teatro la Compañía Zapater y entre los diversos estrenos que anuncia figura «Cancionera».

LAMENTABLE SUCESO

En esta villa ha ocurrido un hecho que pudo haber tenido horribles consecuencias. A un niño de pocos meses lo dejó su madre en la cuna, para salir de compras. Desatentadamente dejó abierta la puerta del corral y el cerdo subió a la misma habitación donde estaba la infeliz criatura, la sacó de la cuna y empujándola sin duda con el hocico la llevó hasta el dintel de la puerta. Providencialmente ésta dentro de la habitación. Al regreso encontró se cerró y el niño quedó fuera y el cerdo la madre a su hijo sangrando en la escalera y lo llevó a casa del médico, el cual le apreció alguna mordedura y diferentes erosiones en la cara, brazos y piernas que no revisten gravedad, afortunadamente.

De Calahorra

MUNICIPALIDADES

Los padres del pueblo trabajan. Prescindiendo de la Comisión permanente del Ayuntamiento, que no solamente trabaja, sino que trabaja, sube y baja sin estar quieta jamás.

sino que cuando se reúne el pleno hay tela cortada para rato. Y no crean ustedes que esa tela municipal la tejen nuestros ediles con minucioso cuidado, atando bien los cabos y sin temor a que se deshile.

El lunes, reunido el pleno hasta la una de la madrugada, demostraron los concejales una resistencia enorme y un amor al pueblo que toca en el arrebato pasional.

No presenció la sesión.

Lo apacible de la temperatura nocturna convidaba al paseo para disfrutar de la frescura, en lugar de aguantar en la sala de sesiones el calor... de la discusión.

Pero me consta que todo marcha como la seda, suave, ligero, sutil y cómico. ¡Hala!

Por algo estamos en plena temporada.

Fueron aprobados los presupuestos. No sin que hubiera en miñita de jateo discutir una proposición presentada por los concejales agrícolas, que proponían se cargase un impuesto a los pimientos y tomates que entrasen en Calahorra para las fábricas.

Con este aditamento de pimiento, la paella resultaba algo picante y los unos, partidarios del picorcillo y los otros de lo dulce, estuvo a punto de que la paella se pasase de punto.

Prevalcieron los enemigos del picante y los pimientos podrán entrar sin impuesto.

Se imponía esta solución.

Y no hubo más.

Los ediles abandonaron la sala de sesiones satisfechos de su labor, acogiéndose al lecho reparador.

¡Que ustedes descanse!

TAURINAS

Eso del futbol no cuaja en Calahorra.

Pasó la fiebre apenas iniciada hace un año, con una serie de juerguillas futbolísticas en las que lo de menos era el balón.

Unas cuantas excursiones, bailes, hanquetes, amores iniciados, dos mil litros de gasolina quemada y el futbol calahorrano en ridículo.

Ahora estamos en plena fiebre taurina.

Mañana, novillada con toros salamanquinos, dos satélites que vienen pegado y un rejoneador émulo de Cañero; y el domingo, el festival taurino-benéfico-ferroviario, con tres becerritas, tres espadas, tres presidentas y tres kilos de arnica.

La fiesta promete estar apimadísima y seguramente ha de constituir un acontecimiento taurino.

Y... vamos progresando.

Porque ya sabrán ustedes que hace dos años tuvimos campo de futbol.

Después construimos un teatro.

Después una plaza de toros.

Después un salón de baile.

Después un frontón.

Después... después, construiremos las escuelas municipales.

¡Para todo hay tiempo!—A. REDAL.

De Ejea de los Caballeros

UNA RISA

Por diferencias en asuntos de su profesión cuestionaron ayer los vecinos de esta villa Constante Sancho y Crispín Racaj, labradores, acometiendo este último a Constante y causándole con una vara cuatro lesiones: dos, en la cabeza, de alguna importancia, y otras dos en la espalda. El herido fué asistido por el forense y el agresor ingresó en la cárcel.

DE SOCIEDAD

Ayer regresó de la capital la señorita Isabel de Benavides Echave-Santaola, después de actuar en los exámenes de tercer y cuarto curso de solfeo y cuarto de piano, obteniendo la calificación de sobresaliente en todas sus actuaciones.

—Hoy ha regresado de Zaragoza doña Luisa de Andrey, esposa del alcalde de este Ayuntamiento, con su hijo Ernesto, que ha obtenido muy buenas notas en los exámenes de primer curso de Bachillerato.

PARISIANA VARIETES

GRANDES ÉXITOS DE TRES ARTISTAS ARAGONESAS

Amalia Palacios

Pilar Bello

Elvira de Amaya

de colosal éxito

PARISIANA GRANDES ÉXITOS

LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

En Palacio

DESPACHO DEL PRESIDENTE.—AUDIENCIAS.—EL PRINCIPE DE ASTURIAS EN VALENCIA

A la hora de costumbre, estuvo esta mañana en Palacio despachando con el monarca, el general Magaz.

A la salida dijo que después de la firma, que la facilitará en la Presidencia, había cumplimentado a la reina Cristina.

Preguntado el general Magaz si había tenido noticias del paso de Painlevé por Barcelona y Alicante, ha contestado negativamente.

—Don Alfonso tuvo esta mañana larga audiencia militar, figurando en ella los generales que acaban de llegar de Marruecos.

También cumplimentó al rey el con-almirante señor Andújar.

—En Palacio se han recibido noticias de haber llegado sin novedad el príncipe de Asturias a Valencia, y de haber tenido un entusiasta recibimiento.

El gobernador civil lo acompañó desde el límite de la provincia.

De la Presidencia

DESPACHO

El general Magaz ha despachado esta mañana con los subsecretarios de Estado y Gobernación, careciendo de interés general los asuntos que llevarán ambos funcionarios.

VISITAS

Al presidente le visitó el general Zano, a primera hora de la mañana. Después, este general cumplimentó a varios vocales del Directorio.

También visitó al general Magaz el Nuncio de Su Santidad. La entrevista fué muy detenida.

A las cinco de la tarde volvió a la Presidencia el general Magaz.

Dijo a los periodistas, que a su paso por Alicante, el jefe del gobierno francés ha dirigido un telegrama al Directorio, saludándole.

Como el despacho, añadió, iba dirigido al general Primo de Rivera, se le ha reexpedido esta tarde.

Antes de entrar en su despacho, el general Magaz dijo que las noticias recibidas de Marruecos seguían siendo muy satisfactorias, y que en provincias no ocurría la menor novedad.

Seruidamente entregó una relación de los decretos firmados esta mañana por don Alfonso, que son los siguientes:

Presidencia. — Real decreto fijando nuevas plantillas en la Administración de Hacienda, y estableciendo premios y gratificaciones para los funcionarios de la misma.

Estado. — Real decreto trasladando a la embajada de España en Washington a don Eduardo García Cobán.

Idem a Tánger a don Juan Manuel Aristegui.

Marina. — Concediendo la medalla de sufrimientos por la Patria, al teniente de navío don Pedro Pérez Gironés.

Gracia y Justicia. — Real decreto jubilando por haber cumplido la edad reglamentaria a don Pedro Calvo, presidente de la Audiencia provincial de Madrid.

Idem nombrando fiscal de la Audiencia de Lugo a don Ramón Ruiz Cabezas.

Idem nombrando magistrado de la Audiencia de Cáceres, a don Andrés Gracia.

Idem de la de Málaga a don Agustín Penís Solé.

Idem de la de Cádiz, a don Eduardo Iglesia.

Declarado excedente a don Pedro González Castejón, oficial tercero del cuerpo de abogados del Estado en la subsecretaría de Gracia y Justicia.

Nombrando para cubrir la vacante a que hace referencia el decreto anterior, a don Francisco Ballesteros.

Decreto conmutando por destierro el resto de la pena que le queda por cumplir, a José Gómez Flores.

Nombrando canónigo de la catedral de Santander a don Servando Giménez.

Gobernación. — Nombrando gobernador civil de Alicante al general don Cristino Bermúdez de Castro.

Concediendo el título de ciudad, al pueblo de Puertollano (Ciudad Real), Jubilando a don Francisco Telmo, inspector general de Telégrafos.

Concediendo honores de jefe superior de administración, libre de gastos, al oficial del cuerpo de Telégrafos, don Ramón González Genovés.

Aprobando la carta municipal del pueblo de Vilvestre (Salamanca).

Idem la del pueblo de Alhama de Aragón, (Zaragoza).

Decreto confirmando las providencias del gobernador civil de Barcelona, sobre ocupación de fincas para desamollar el proyecto de la Gran Vía, y desestimando el recurso presentado al proyecto por una asociación de vecinos.

Disponiendo que con fecha 24 del actual, cese en su cargo el comisario de vigilancia de segunda clase, don Enrique Álvarez, por cumplir la edad reglamentaria.

Instrucción pública. — Nombrando delegado regio de Bellas Artes en la provincia de Granada, a don Manuel Garnelo Alda.

Los representantes de las Vascongadas

TELEGRAMA AL PRIMO DE RIVERA

Los presidentes de las Diputaciones de las provincias vascongadas, antes

de regresar a su país, han dirigido al general Primo de Rivera el siguiente despacho:

«Al terminar felizmente la negociación con el Gobierno, para el concierto económico, le dirigimos un saludo de gratitud por las facilidades que se nos ha dado y las deferencias de que hemos sido objeto, y le expresamos nuestro más ardiente deseo de que el concierto ultimado, dé el fruto de la más perfecta compenetración, entre las provincias vascongadas y el resto de la nación española.

Finalmente, deseamos a V. E. el mayor éxito en la patriótica empresa que está realizando en Marruecos, y saludamos en usted a ese valeroso ejército».

El despacho lo firman los presidentes de las Diputaciones.

La "Gaceta,"

VARIAS DISPOSICIONES

El periódico oficial publica hoy, entre otras, las siguientes:

Presidencia. — Real decreto ley, del concierto económico con las provincias vascongadas.

Marina. — Real orden dictando reglas para la concesión de dietas por servicios extraordinarios a los encargados de los faros y similares, ya sean efectivos o suplentes.

Real decreto ampliando el de 30 de mayo último, en el sentido de que los preceptos de aquél, alcanzan no solamente a los jefes y oficiales que ingresen en el cuerpo de Seguridad, sino también a los que ya perteneciesen a él.

Hacienda. — Real decreto disponiendo que se cumpla en todas sus partes el de 7 del actual, acerca de la provisión de vacantes en la Administración de la Hacienda pública, aumentando 27 plazas a las vacantes anunciadas.

Y mandando que se dé preferencia en la provisión, a las viudas y huérfanos de empleados de Hacienda.

Instrucción. — Real orden disponiendo se anuncie a concurso la provisión de a cátedra de Terapéutica vacante en la Facultad de Medicina de Zaragoza.

Consejo del Directorio

LA REPRESENTACION OFICIAL.—LAS NUEVAS PLANTILLAS DE LOS EMPLEADOS DE HACIENDA

A las nueve de la noche terminó la reunión del Consejo, al a que asistió el subsecretario de Hacienda, quien llevó muchos expedientes de trámite, que fueron aprobados.

El general Vallespinoza dijo a los periodistas que los vocales del Directorio habían estudiado la ponencia relacionada con la reforma en la escuela de mar, no llegando a recabar acuerdo.

Después nos ocupamos, añadió, del plan a seguir en la conferencia franco española acerca del problema de Marruecos.

Las reuniones que tengan los comisionados de Francia y España se celebrarán todas en la Presidencia del Directorio.

Y con esto terminó la referencia del Consejo.

El general Muslera, que salió con su compañero el señor Vallespinoza, tuvo la amabilidad de adelantarnos algo acerca del decreto de reforma de las plantillas en Hacienda, que mañana publicará la «Gaceta».

En las nuevas plantillas, figuran 85 jefes superiores de Administración de primera clase; 45 de segunda; 60 de tercera; 200 jefes de negociado de primera clase; 210 de segunda; 220 de tercera; 680 oficiales de primera; 600 de segunda; 650 de tercera y 1.350 auxiliares. En total, cuatro mil funcionarios.

Se aumentan los gastos de representación a los directores generales, y también a los delegados de Hacienda; los de éstos en quinientas pesetas al año.

Se señalan gratificaciones de cuatro y cinco mil para los administradores de rentas.

Se aumenta en sesenta mil pesetas la consignación para pagar los gastos que origine el traslado de las familias de los empleados, y se establecen premios de mil y mil quinientas pesetas para funcionarios que se hagan acreedores a ello por su laboriosidad y mejor desempeño del cargo.

Formidable tormenta

NINOS QUE SE ASUSTAN

Esta tarde ha descargado sobre Madrid una horrosa tormenta.

Cayeron muchas chispas eléctricas en las afueras de la población y también dentro.

Una de las chispas la recogió el pararrayos del edificio que, en la calle de Jesús número 8, tienen las hijas de la Caridad de San Vicente Paúl.

Los niños del colegio allí establecido, salieron a la calle asustados pidiendo auxilio.

Tranquilizados por las monjas, volvieron los niños al colegio. Afortunadamente no han ocurrido desgracias personales.

Objetos robados en los trenes

DOS DETENIDOS

En las proximidades de la estación del Norte detuvo esta tarde la policía a Román Lux Po y a Román de la Riva.

Ambos iban en un automóvil cargado con objetos robados en un tren de mercancías.

En el auto iban tres individuos más, los cuales huyeron. La policía los persiguió, no pudiendo darles alcance.

En la persecución uno de los policías cayó a tierra, lesionándose.

Los agentes tienen las señas de los ladrones que han huido, y confían en detenerlos dentro de breves horas.

Sucesos del día

UN GUARDIA URBANO ALCANZADO POR DOS TRANVIAS

En la calle de Alcalá el guardia urbano Julio Collado Rey, encargado de ordenar la circulación de los vehículos, fué alcanzado por dos tranvías que marchaban en dirección contraria.

Resultó con lesiones que, afortunadamente, no son de gravedad.

LA VIA, INTERCEPTADA

La comisaría de la estación de Atocha da cuenta de que quedó interrumpida la circulación de trenes entre los kilómetros 316 y 318, a consecuencia de haberse inundado la vía en aquel trazo.

Con este motivo llegó con gran retraso el correo de Barcelona.

LE HIRIO INVOLUNTARIAMENTE UN COMPANERO

En la Casa de Socorro fué asistido Justo



Todo elegante se viste siempre en la

Sastrería GIMENO
Independencia, 31

ignero de lesiones de alguna consideración. Según le manifestó le ocasionó estas heridas un compañero suyo de trabajo que se dedica a desollar corderos, llamado Domingo Lónso.

Los Coros Clavé en Madrid
EN LA CASA DEL PUEBLO

Una comisión de los coros Clavé estuvo en la Casa del Pueblo, saludando a las agrupaciones madrileñas.

Fueron recibidos los orfeonistas por la directiva de la Casa del Pueblo.

Los coristas cantaron varias composiciones y fueron muy aplaudidos.

EL MEMORIA DE DOS PROTECTORES DE LOS COROS

Mañana, a las once de la mañana, la Junta directiva de los coros Clavé depositará en la basílica de Atocha una corona sobre la tumba del señor Dato.

También depositará una corona en el cementerio civil sobre la tumba de don Francisco Pi y Margall.

Dedicarán este homenaje los coros Clavé por haber sido los señores Dato y Pi y Margall protectores de la Asociación.

UNA COMIDA

La comisión ejecutiva del homenaje a Clavé ofrecerá una comida íntima el próximo viernes a los representantes de Cataluña que asistieron a los actos en homenaje al fundador de los coros, a los coristas que han venido a Madrid, a las comisiones de concejales y diputados madrileños nombradas para acompañar a los orfeonistas catalanes, al presidente y al director de los Coros, y a los maestros Villa, Benedito y Boronat.

EXCURSION AL ESCORIAL

Esta tarde, en tren especial, marcharon los coros Clavé al Escorial, acompañados de las personalidades que vinieron con ellos desde Cataluña.

Visitaron detenidamente el Escorial y a primera hora de la tarde regresaron a Madrid.

EN LA DIPUTACION

A su regreso, los excursionistas marcharon a la Diputación provincial de Madrid, donde fueron obsequiados.

Acompañaron a los coristas el presidente de la Diputación y varios diputados.

Notas palatinas

EL ALMIRANTE ANDREWS

El almirante norteamericano Andrews, acompañado por el embajador de su país, mister Moore, estuvo en Palacio, cumplimentando a la reina doña María Cristina.

EL TENIENTE OZAYA

Recibió la reina madre en audiencia al teniente de Regulares don José Ozaya, que ha estado hospitalizado en Carabanchel a consecuencia de una herida en el pecho recibida en las operaciones realizadas últimamente en Marruecos.

La soberana ha enviado al hospital obsequios para distribuir a todos los hospitalizados.

EL PATRIARCA DE LAS INDIAS

Todos los capellanes de honor de Palacio cumplieron esta mañana al patriarca de las Indias, saludándole a su regreso del viaje que ha realizado por Oriente.

El patriarca visitó a los Reyes para ofrecerles sus respetos.

EL SERVICIO DE GRANDES Y DAMAS

Hoy quedó organizado el servicio de grandes y damas para los reyes.

Harán guardia el marqués de Guad-el-Delu, el conde Aguilar Hinestrosa, el conde de Medina Sidonia y su primogénito don Ramon Carvajal Colón.

Presentación de credenciales

COMIDA EN PALACIO

Esta noche se celebra en Palacio la comida con que el Rey obsequia a los generales y jefes de la tercera promoción.

Se celebrará el acto en el comedor de gala y asistirán 140 comensales.

Como el príncipe de Asturias está ausente, solamente asistirá a este acto el Rey, no asistiendo ninguna otra persona de la familia real.

En el Ayuntamiento de Madrid

AGRADECIMIENTO POR LA BENDICION PONTIFICIA

En la sesión del Ayuntamiento se acordó dirigir un telegrama al cardenal secretario del Vaticano, dándole las gracias por la bendición que envió el Papa al Ayuntamiento y al pueblo de Madrid.

Los demás asuntos tratados en la sesión carecieron de interés.

Presentación de credenciales

LOS REPRESENTANTES DE EGIPTO Y DE LOS PAISES BAJOS

El sábado presentarán sus cartas credenciales al monarca el nuevo ministro de Egipto, Salix Enfid Baja, y el de los Países Bajos, Yseñor Pleyt.

Las ceremonias se ajustarán al ritual protocolario.

Nuevamente se reúne el Consejo de la Economía Nacional

SE TRATA DEL CONVENIO CON ALEMANIA

En la presidencia facilitaron esta noche una nota oficial que dice así:

«Se reunió nuevamente en el Palacio de Comunicaciones, bajo la presidencia del señor Castedo, el Consejo de la Economía nacional, para continuar el estudio del tratado comercial con Alemania.»

Después de consumir varios platos en pro y otros en contra diferentes señores de los varios sectores que allí tienen representación, se suspendió la discusión para continuarla esta tarde.»

Notas varias

EL DUQUE DE MIRANDA

En breve se verificará el cruzamiento del mayor domo mayor de Palacio, duque de Miranda, como caballero de Santiago.

Tendrá lugar el acto en la iglesia de las Comendadoras de Santiago.

LOS DELEGADOS VASCOS

Esta mañana marcharon a Guipúzcoa y Alava los comisionados de aquellas provincias que vinieron a Madrid para intervenir en las negociaciones del concierto económico.

Con ellos marcha también el diputado vizcaíno don Isidro León.

El presidente de la Diputación de Vizcaya y los restantes diputados de esta corporación no marcharán todavía a su provincia.

EL GOBERNADOR, AL ESCORIAL

Marchó esta mañana el gobernador civil

al Escorial. Allí visitó al Ayuntamiento, presidiendo la sesión que se celebró.

Habló en este acto de diversos asuntos que interesan de modo especial a aquel pueblo, y sobre todo del relativo al abastecimiento de aguas.

Al medio día comió el gobernador asistiendo los alcaldes de Madrid y del Escorial y el delegado gubernativo. En el curso de la comida se cambiaron impresiones sobre la urbanización del Escorial.

Aquel Ayuntamiento se propone construir una barriada obrera y un funicular que arrancando de la estación llevará a los turistas a los montes vecinos.

DE ENSEÑANZA

LAS EXPOSICIONES ESCOLARES

Han comenzado en nuestra ciudad y sus barrios estas modestas pero interesantísimas manifestaciones anuales de la orientación y direcciones que en la escuela primaria se da a la cultura y educación de la infancia de nuestro pueblo; manifestaciones a las que todo ciudadano, debiera prestar con su asistencia y su aplauso, el apoyo que por su trascendencia social merecen todas las cosas de los niños.

Nosotros creemos cumplir con uno de nuestros más altos deberes dando a conocer la labor de nuestros maestros y de nuestros niños y animando a unos y otros a proseguir, sin desmayos, con la brillantez con que vienen haciéndolo; su patriótica obra de cultura fundamental.

EN ALFOCEA Y MONZALBARBA

Ayer mañana salió a inaugurar las exposiciones escolares de estos barrios una comisión de la Junta local de Escuelas, formada por el presidente, don Tomás Alvirá; don Enrique Aubá y los inspectores señorita Trinxé y señor Marzo, acompañados por los tenientes de alcalde señores De Pedro, Serrano y Sesé.

Alfocea puede estar orgulloso de sus maestros señora Tejero y don Emilio Ruiz. Saber aprovechar la ventajosa circunstancia de la poca matrícula, por lo reducido del vecindario, y con una enseñanza individual, paternalmente dirigida, desenvuelven las aptitudes de aquellos niños, cuyas caras rebosan salud y alegría, con la amplitud que pudiera desear el más exigente.

Hermosa letra española, redacciones interesantes, múltiples ejercicios y problemas aritméticos y geométricos, herbarios, delicados trabajos de recortado, tejido, vaciado en yeso y muy prácticas labores femeninas, constituyen los trabajos expuestos con sumo gusto por las niñas Prudencia Herrero, Juana Envi, Isabel Herrero, Juliana Cristóbal, Maximina Blanque, Gloria Blanque, Patrocino Blanque, Irene Blanque, Elena Blanque y los niños Hermenegildo Muñio, Luis Yoldi, Emeterio Herrero, Félix García, Tomás García, Jacinto Blanque, Marcos Muñio y Sixto Villanueva. De muy depurado gusto y paciencia benedictina son los trabajos presentados por el adulto Isidro Herrero.

Las escuelas de Monzalbarba, regentadas por doña Leandra Maján y don Plácido Sebastián, ayudados por dos auxiliares pagados por el Municipio, tienen una asistencia diaria que excede de cien alumnos, a pesar de lo cual hubieron de producir gratísima impresión los trabajos, muy bien ejecutados y orientados. En la imposibilidad de citar a todos los niños y niñas (todos lo merecen) damos unos cuantos nombres y pedimos perdón a los restantes.

Flor Villalba, María Cane Sánchez, Eugenia Herrera, Adelaida Agesta, María C. Gracia, Angeles Alcaya, Fausta Anadón, Angeles Tomás, Rosario Alcaya, Marina Andreu, Luminada Villalba, Carmen Pallarés, Mercedes Pernia, Candelaria Villalba y niños Emeterio Lacoma, Andrés Usar, Abel Riva, Félix Provenza, Emilio Usar, Mariano Miguel, José Pueyo, Serafín Clavero, Rafael Fernández, Emeterio Rubira, Segundo Tomás, Gonzalo Tomás, David Riva y José Albero.

A todos nuestra enhorabuena.

Aprovechando la visita a estos barrios, los señores Alvirá, De Pedro, Serrano y Sesé quisieron conocer las más perentorias necesidades de ellos, de las que tomaron buena nota para exponerlas al Ayuntamiento, donde han de tener favorable acogida.

Sobre todo el dotar de luz a Alfocosa; proporcionar habitación decorosa a los maestros de Monzalbarba, que hoy viven en un granero inhabitable y eso de merced, y arreglar el camino que va del pueblo a la escuela, son cosas que no admiten demora y que nosotros recomendamos, con esos pueblos, al Ayuntamiento.

DE HUESCA

Ha sido aprobado el primer proyecto parcial del trozo segundo del canal de los Monegros

(Por teléfono)

Los trabajos comenzarán inmediatamente

Hoy se ha recibido por telégrafo la noticia de que ha sido aprobado el primer proyecto parcial del trozo segundo del canal de Monegros.

La noticia, apenas conocida, aunque por contadas personas, se ha extendido por la ciudad, causando inmejorable impresión.

Apenas recibida, salió para Tardienta el director de las obras de los Riegos, señor Sanz Soler, acompañado por el ingeniero señor Fuentes López.

Estos señores comenzarán inmediatamente a disponer lo necesario para la apertura de los tajos.

Con esto quedará resuelta en gran parte, la crisis económica por que atraviesan los Monegros, ya que las obras que van a emprenderse, darán ocupación a gran número de obreros. Por otro lado, los pueblos castigados de siempre por la sequía, ven en el comienzo de las obras que se aproxima la redención de aquella comarca.

LOS MEJORES TEJIDOS
LOS MEJORES TINTES
LOS MEJORES MODELOS
LOS MEJORES TAMAÑOS
LA MEJOR CONFECION
LOS MEJORES PRECIOS

SOLAMENTE PUEDE OFRECERLOS
FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO
San Braulio 9
ZARAGOZA

CARBONES PINA
Los mejores y más baratos
San Clemente, 8 Teléfonos 13-40 y 13-41

VEGETALES
Canutillo de Carrasca, superior, saco de 20 kilos 5'60 pesetas
Haya y pino inmejorables, saco de 20 kilos 4'20 pesetas

MINERALES
Galleta especial de Asturias para cocina sin menúdo, saco de 50 kilos 6'25 pesetas
Cok picado, saco de 50 kilos 6'20 pesetas

Servicio a domicilio en sacos precintados para garantía de peso
El lema de esta casa es "Carbón bueno y bien pesado"

¡FIGURINES!
Los más elegantes, mejores y adelantados los encontrarán siempre en el **CENTRO PERIODÍSTICO**
GRANDES SURTIDOS TODA LA TEMPORADA
Corresponsalia de Periódicos y Revistas Extranjeras y del País
SALON DE LIMPIABOTAS
CENTRO PERIODÍSTICO
JULIÁN FRANCO
Cinegig, 1 - Zaragoza

Las provincias españolas

Painlevé en Barcelona

LA LLEGADA. — LOS ACOMPAÑANTES. — TAMBIÉN VAN A MARRUECOS CON EL PRESIDENTE, PERIODISTAS FRANCESES

Barcelona. — A las seis y treinta y cinco minutos de esta mañana, y de paso para Rabat, llegó al aeródromo del Prat, el avión de la Compañía postal Latecoere, que conduce a Marruecos al jefe del gobierno francés.

A las siete menos cuarto, en otro avión, llegó el general Jaquet, y diez minutos después, en un tercer avión, llegó Mr. Laurent Eynac, subsecretario de Estado en la Aeronáutica.

Momentos después, en dos aviones más, llegaron varios periodistas franceses que acompañan en su viaje al presidente.

Un ingeniero de la Compañía Latecoere recibió a Painlevé, quien al poner pie a tierra, redactó un telegrama para el general Primo de Rivera, escribiéndolo con un lápiz que le fue facilitado.

En el despacho saludaba Painlevé al jefe del Gobierno español y le decía que al pisar tierra española hacía votos por la prosperidad de tan simpática nación.

IMPORTANTES MANIFESTACIONES DE PAINLEVÉ. — FRANCIA Y ESPAÑA DEBEN DESARROLLAR UNA POLITICA DE COLABORACION. — OBSEQUIO ENTRE PERIODISTAS

El presidente del gobierno francés, después de redactar el telegrama para Primo de Rivera, conversó breves momentos con los periodistas españoles que habían salido a recibirles.

Dijoles en primer término, que saludaba a España con todo respeto y añadió que la travesía la había hecho sin novedad.

Hablando de su viaje, manifestó que pensaba llegar a Rabat a las seis y media de la tarde de hoy, que el lunes emprendería el viaje de regreso para estar en París el martes, y presidir ese mismo día un consejo de ministros.

Le ocupó después de las relaciones franco españolas, y dijo que había que llegar, y se llegaría a un acuerdo rápido, basado en la política de colaboración, de una colaboración perfecta.

Si ella, sigue hablando Painlevé, será difícil la acción en Marruecos. Con ella es más posible.

La colaboración servirá de momento, por lo menos, para evitar el comercio de armas, y para acabar con los provisionamientos. Esta acción está perfectamente definida en los convenios, y en la liga de las naciones.

Esta política de colaboración podría sumarse hasta Alemania.

A pesar de la colaboración, sigue diciendo Painlevé, cada país debe combatir en su zona.

Habló después de lo que será la conferencia que va a celebrarse en Madrid, y se expresó en términos muy optimistas.

La colaboración será bilateral. Hay que hacer comprender a los reinos, que deben acceder, por bien suyo, las condiciones generosas que le hacemos.

Painlevé terminó su breve conversación haciendo augurios muy favorables de los resultados a obtener en Marruecos, caminando Francia y España a común acuerdo.

Los periodistas barceloneses obsequiaron a sus compañeros los franceses con un almuerzo, terminado el cual, prosiguieron éstos el viaje en la misma forma que lo habían hecho hasta Barcelona.

A las siete y catorce minutos, marchó con dirección a Alicante el avión

que lleva a Painlevé, y minutos después siguieron la misma ruta los demás.

Otras noticias

ROBO EN UN HOTEL

La madrugada última, a las dos, ha sido descubierto un robo en el Hotel Continental, situado en la rambla de Canaletas, próximo a la plaza de Cataluña.

En el cuarto núm. 13 dormía don Rafael López Chichardo, presidente del Consejo municipal de San Juan de Puerto Rico.

Al oír unos ruidos, despertó y sin darle lugar a encender la luz se echó sobre él un hombre que le dió con una barra de hierro un golpe en la cabeza.

Se agarraron ladrón y huésped, y éste recibió hasta 17 golpes más con la misma barra, en diferentes partes del cuerpo.

El ladrón para evitar que el señor López Chichardo gritase, le metió la mano izquierda en la boca, y éste se quedó con un trozo de carne de ella.

El ladrón, viéndose ya apurado en la lucha, huyó, no pudiendo llevarse más que un reloj de bolsillo que el huésped tenía sobre la mesilla de noche.

El ladrón penetró y salió del cuarto, por el balcón, que estaba abierto.

Hasta ahora no ha sido capturado. El balcón del dormitorio del señor López, da a un patio de luces y tiene poca altura.

LA ESCUADRA INGLESA

Esta mañana han fondeado los buques de la escuadra inglesa, que permanecerán varios días en este puerto.

Anoche salió de Palma toda la escuadra inglesa, y una parte de ella se ha dirigido a Rosas, otra a Barcelona y otra a Valencia.

Uno de los barcos llegados a este puerto, sufrió grandes averías en la travesía y ha llegado remolcado.

Los buques anclados aquí, son cuatro acorazados, cinco cruceros, un buque hospital, otro buque depósito, otro de reparaciones, cinco submarinos y dieciséis destroyers.

Los jefes de la tripulación han visitado a todas las autoridades.

La colonia inglesa prepara varios festejos y obsequios y agasajos en honor de los marinos ingleses.

UN BANDO

El gobernador civil ha publicado hoy un bando prohibiendo en absoluto que mañana, con motivo de la procesión del Corpus, se exhiban banderas de ninguna clase.

La medida es de precaución, pues el año pasado, con el mismo motivo, y por la misma causa, ocurrieron incidentes desagradables.

EL TESTAMENTO DE BALMES

Al requerimiento del juzgado del Oeste, el Colegio de notarios va a señalar día y hora para la apertura y protocolización del testamento de Balmes, descubierto recientemente.

INAUGURACION PARCIAL DE UNA URBANIZACION

Se ha abierto hoy al público, ya urbanizada, la parte de la plaza de Cataluña, que corresponde a la calle de Fontanella, y según manifestaciones hechas por el alcalde, el día de San Jaime estará ya urbanizada la parte de la plaza que corresponde a la rambla de Cataluña.

También se nos ha dicho que la total urbanización de la plaza de Cataluña no se hará esperar mucho, pues las obras se llevan con suma rapidez.

¿RENUNCIA DEL CARGO?

Se ha por seguro que a consecuencia de su mal estado de salud, el obispo de la diócesis, doctor Guillomet, piensa renunciar al cargo, retirándose a vivir a Olot, su pueblo natal.

Para ello ha pedido al Vaticano la autorización correspondiente.

Cómo han recibido sus provincias a los delegados vascos

EN SAN SEBASTIAN FUE UN RECIBIMIENTO CLAMOROSO

San Sebastián. — En el tren rápido de las ocho llegaron a San Sebastián los comisionados que en nombre de Guipúzcoa asistieron a las negociaciones del concierto económico.

Hasta Zumárraga fueron a esperar a los delegados los diputados provinciales que estaban en la ciudad. En Zumárraga se habían congregado los alcaldes, secretarios y concejales de los catorce o quince ayuntamientos cercanos a dicha estación.

Ya allí se tributó a los delegados un recibimiento entusiasta. Las bandas de música tocaron el «Guernicaco arbolá» y se dispararon cohetes.

Igual ocurrió en las restantes estaciones del trayecto. En todas ellas, aunque el tren no tiene paradas, se congregaron concejales y público que aplaudió entusiasmado; mientras tocaban las bandas de música y se lanzaban cohetes y morteros de los más gruesos.

En Tolosa fué un recibimiento indescribible e éste se hizo a los delegados. Se habían congregado en la estación más de dos mil personas. La estación aparecía engalanada. Mientras el tren permaneció parado no cesaron los vítores y el sonar de las músicas.

La llegada de los delegados a San Sebastián ha constituido un acontecimiento grandioso. Más de diez mil personas eran las que esperaban con comisiones, autoridades y representaciones de todas las entidades donostiarra, económicas, culturales y recreativas. Había además siete bandas de música que llegaron de los pueblos vecinos y entró en las cuales figuraban las municipales de San Sebastián, Irún y Rentería. También estaba el Orfeón donostiarra.

Al llegar el tren, millares de voces entonaron el «Guernicaco arbolá», que fué escuchado por todas las demás en completo silencio.

Inmediatamente se organizó la comitiva, figurando al frente de ella la Diputación. De la estación marcharon los manifestantes por el paseo de los Fueros y Avenida de la Libertad a la calle de Churruga y plaza de Guipúzcoa, donde está la Diputación.

Había llegado la cabeza de los manifestantes a la Diputación y todavía había gente en la estación del Norte.

El presidente de la Diputación, requerido por la muchedumbre, salió al balcón y pronunció un breve discurso dando a todos las gracias por el recibimiento, que no se hacía a las personas, sino a los fueros.

Fué, el acto de hoy algo grandioso como hace muchos años no se ha registrado otro.

EN ALAVA EL RECIBIMIENTO HA SIDO BASTANTE FRIO

Vitoria. — Llegaron los diputados alaveses que marcharon a Madrid a gestionar la renovación del concierto económico con las vascas.

Las opiniones se mostraron divididas en cuanto al recibimiento que había de tributárseles.

El concejal presidente de la comisión de festejos propuso esta mañana al alcalde que saliera el Ayuntamiento en corporación con la banda de música y disparando cohetes.

Con su particular criterio el alcalde opinó lo contrario y solamente consintió en designar una comisión de concejales para que acudiera a la estación.

También el vicepresidente de la comisión provincial visitó al alcalde para invitarle a que el Ayuntamiento saliera a la estación bajo mazas, y lo mismo pidió el presidente de la Cámara de Comercio.

Continuó el alcalde en sus trece, afirmando que sería mejor no exteriorizar con exceso el júbilo popular, ya que pudiera interpretarse por el poder central de manera poco favorable para la definitiva solución del asunto.

Esta discrepancia del alcalde dió lugar a que, en definitiva, el recibimiento que se ha hecho a los diputados alaveses haya sido muy frío. En la estación únicamente había algunas personas que por su cargo o representación estaban obligadas a acudir a ella.

Un consuegro para San Sebastián

EN BIARRITZ NO SE JUGARA ESTE AÑO

San Sebastián. — Por rumores que según parece tienen bastante fundamento, se sabe que este año tampoco en Biarritz se jugará. Anoche se reunieron en dicha población francesa los representantes de las sociedades

que explotan el juego durante la temporada veraniega y decidieron cerrar las salas de juego de los casinos en vista de serles imposible pagar el 80 por 100 de las ganancias, como según los nuevos presupuestos se quiere hacerles pagar.

El señor Marquet, empresario del Gran Casino y del Gran Kursaal de San Sebastián se ha quedado en Biarritz para explotarlo en el Pabellón Royal.

DE HUESCA

Otro gran triunfo de Fleta

El divo es delirantemente ovacionado.

(Por teléfono)

A las dos y media de la madrugada ha terminado la función de ópera en el suntuoso teatro Olimpia.

El coliseo, como la noche anterior, ofrecía magnífico aspecto.

Se desarrolló el programa que ya envié, y todos los artistas de la compañía fueron ovacionados con entusiasmo.

El triunfo de Fleta ha sido memorable.

Al terminar el acto de concierto, el público no abandonaba sus localidades, demandando del divo que cantara de nuevo.

Ante las clamorosas ovaciones del público Fleta accedió y cantó insuperablemente el «Adiós a la vida» de Tosca.

Al terminar Miguel Fleta oyó una de las ovaciones más grandes de su vida.

Y éstas se repitieron cuando Fleta volvió al escenario y acompañado de guitarra por el distinguido joven don Fidel Será, cantó maravillosamente la jota de «Andá y rezale a la Virgen».

A la salida del teatro, más de 4.000 personas esperaban al eminente divo, y le acompañaron al domicilio del señor Pié, donde se hospeda.

Insistentemente requerido, Fleta salió al balcón y dirigió la palabra a quienes con tanto entusiasmo le aclamaban.

Dijo que estaba emocionado y satisfechísimo de la acogida que le había dispensado Huesca.

Estoy también, dijo, muy complacido por haber reconocido en mis paisanos una gran cultura musical.

Terminó Fleta dando vivas a Aragón y a Huesca que es mi tierra, añadió, desbordándose el entusiasmo.

La noche ha sido verdaderamente triunfal para el divo.

ROJO Y BLANCO

CAFÉ-BAR

Gran Salón de Billares completamente reformado
Salón para Café

Piano combinado con violines

Plaza la Constitución, 5

A CUANTAS PERSONAS
:: SE SUSCRIBAN A ::

LA VOZ DE ARAGÓN

les serviremos "completamente gratis" los folletines ya publicados de
:: la preciosa novela ::

El paraguas de San Pedro

que tanto éxito de lectura
:: ya está obteniendo ::

Suscríbase en
SAN MIGUEL, 3

Dr. PERROTE

OCULISTA

Antiguo alumno de las clínicas de París y Berlín. — Ex-ayudante del Doctor Bögt, Basilea

DE 11 A 1 DE 4 A 5

COSO, núm. 30

Diputación de Huesca

GALERÍA DE PROFESIONALES

DON GABRIEL GALAN

¿Cuándo y cómo empezó su carrera? ¿Qué alegrías y qué tristezas le ha proporcionado el ejercicio de su profesión? ¿Qué habría preferido ser?

¿Por qué LA VOZ DE ARAGÓN me llama do ilustres van?... No soy Gabriel «y» Galán (sin duda, una confusión). De aquel poeta, hasta mí, ¿hay alguna diferencial yo soy un grano de ciencia (qué cosas hace una «y»). Soy de los que andando van por la vida, en la penumbra; pero la «voz» me «deslumbra» (y contestó por «galán»).

Mi declaración primera:

le llamo de «tú» a Gascón. Odié siempre la discordia, hice «obras» a porrillo pero obtuve poco «brillo» (fueron de misericordia). No me sacaron de apuros ni hacerme «torres» logré; todo lo que me dió Allué no pasó de veinte duros. Creo que está confesado cuanto he sido, cuanto soy; ni para concejal voy ni he poli-tique-ado.

Morir sin «pena» contrito y absuelto, por el pecado de las coplas que he firmado a mi nombre «Un Angelito». Que alguien recé a mi memoria, testamentarios leales de mis «bienes» y mis males ¡y, aquí Paz, y después... Gloria!... Gabriel GALAN

Del Mundillo literario

El Club "Guerrita" de Ortega y Gasset

El mundillo literario, como todas las cosas, tiene su anverso y reverso. El anverso es la parte que presenta a los ojos del público. Quien no frecuenta los corrillos de escritores, solo conoce lo que estos nos dejan ver de más externo y profundo a la par; la obra ya acabada, y conoce también lo que unos y otros se dicen en público, que no es siempre lo que piensan en privado.

En realidad, no hace falta saber más, pues lo que ha de percibir del creador, del poeta, lo transmitiría su producción. Por lo tanto ¿a qué tratar de indagar si este o el otro escritor es de tal o cual condición, si es liberal o tacaño, si magnánimo o cuitado? Pero la curiosidad puede más que el razonamiento, y después de gustar la obra quisiéramos averiguar cómo es el que la escribió. Hubo una crítica basada en el conocimiento íntimo, detallado, de la vida y milagros de los escritores, crítica con algo de comadres que aspiraba a comprender amplia y profundamente la novela o el poema, ascendiendo desde el acto humilde fisiológico a la elevada región del espíritu en que adquiere forma y categoría la creación literaria. Esta crítica fué la de Saint-Beuve.

El atractivo que ejerce sobre el lector la personalidad humana del escritor, es poderosísimo. ¿Cómo será el ilustre maestro? Nos preguntamos durante las pausas que hacemos en la lectura de sus libros.

Ahora bien. Tarea harto difícil para nosotros la de conseguir ver la otra cara, por decirlo así, del literato. Por lo general, el escritor de casta no es mas que escritor. Desde que tiene conciencia de sí mismo es un elaborador de conceptos, de frases, de períodos o de ritmos. Es un trabajador terrible, que no solo trabaja ante las cuartillas, sino que, en todo momento, en la calle, en visita, en el espectáculo, se esfuerza de continuo por sorprender tales o cuales asociaciones de ideas, de sensaciones.

Pero nuestras dificultades se acrecientan si el literato se encuentra con otros literatos, o por lo menos, ante gentes que le conozcan y admiren. Mme. Daudet, la señora del autor de «El Navab» hace notar en unas memorias que escribió acerca de su marido, que cuando se reunían con su esposo otros escritores, desaparecían de entre todos ellos la naturalidad y el abandono. Todos se colocaban en guardia: daban a la conversación giros rebuscados; escogían las citas; se entablaba un torneo de agudeza y de ingenio. Y, en fin, concluían por no sufrirlos los unos a los otros.

Esta es la razón por la que no existen en España tertulias literarias que merezca el nombre de tales. Si las literatos franceses concluyen por no aguantarse, según Mme. Daudet, ¿cómo lo lograrían los españoles, gente más expresiva y violenta?

Existen, sí, capillas o pequeñas iglesias, en donde oficia un maestro rodeado de admiradores que dicen a todo amén. Pero conversaciones entre pares, jamás. Cada personalidad ilustre de nuestras letras, tiene su grupo de amigos incondicionales, escritores de tercera o cuarta fila, que no hablan nunca.

El grupo más típico es el que reúne don José Ortega y Gasset en la Granja del Henar. Todos los días, de ocho a nueve de la noche, se puede ver en

ese establecimiento de la calle de Alcalá la fisonomía inteligentísima, mitad de romano, mitad de torero andaluz, del admirado autor de «Las meditaciones del Quijote». Le acompañan cinco o seis amigos, que no desprenden apenas los labios. Sólo él habla y opina, si así le place. Pues otras veces, cuando no está de humor, no se oyen sino monosílabos o sonidos inarticulados.

—Hace buen tiempo—dice él.
—Hace buen tiempo—contestan los otros.

—Llueve—exclama después de un gran rato de hondo y profundo silencio.

—Llueve—responde el coro.
Su personalidad es tan fuerte que todo aquél que pretende acercarsele ha de sacrificarse en aras de la admiración. Así lo han comprendido los que de continuo le acompañan, y ello ha dado más de una vez ocasión a sucesos algo cómicos. Referiremos uno sobremano divertido.

Cuando en Madrid estrenó cierta compañía italiana la famosa comedia de Pirandello «Seis personajes en busca de autor», acudió a verla el señor Ortega y Gasset con sus amigos. Llevado de la primera impresión, Ortega manifestó con escogidas y al parecer bien meditadas razones, que la obra, admirable a su entender, era la última palabra del arte teatral. Se apresuraron a repetirlo en todas partes los del grupo, a modo de eco y cual si fuese el propio parecer lo que acababa de decir el maestro. Pero éste, bien porque lo meditara mejor, bien por algún motivo subconsciente cambia días después de pensar. Terrible conflicto para los amigos. ¿Qué hacer! ¿Refutar a Ortega? ¿Recordarle lo dicho días antes? Pero la reflexión se impuso y se escogió el camino más prudente. Los amigos de Ortega mudaron también de criterio.

En Madrid, donde hay quien sabe con frase aguda y mordaz señalar las flaquezas del prójimo, han dado en llamar, llevada la gente por una oportuna asociación de ideas, el Club Guerrita, a la reunión literaria del ilustrado don José Ortega y Gasset.

CRITILLO

Una cantante aragonesa

Trinidad Carreras

Dentro de poco, Aragón irá, sin disputa, a la cabeza de las demás regiones españolas en orden a producir buenos cantantes.

Estos días, aprovechando la estancia en nuestra ciudad, de Miguel Fleta, se ha revelado una tiple, Trinidad Carreras, a quien auguran los que la han oído, un porvenir brillante.

Trinidad Carreras, acompañada al piano por María Llácer, cantó, primeramente la romanza de «Andrea Chenier», con exquisito gusto y buena escuela. Y Miguel Fleta, que no desconoce los espinosos caminos que ha de seguir el artista, prometió interesarse por Trinidad Carreras para que pueda opan un buen lugar en el Arte.

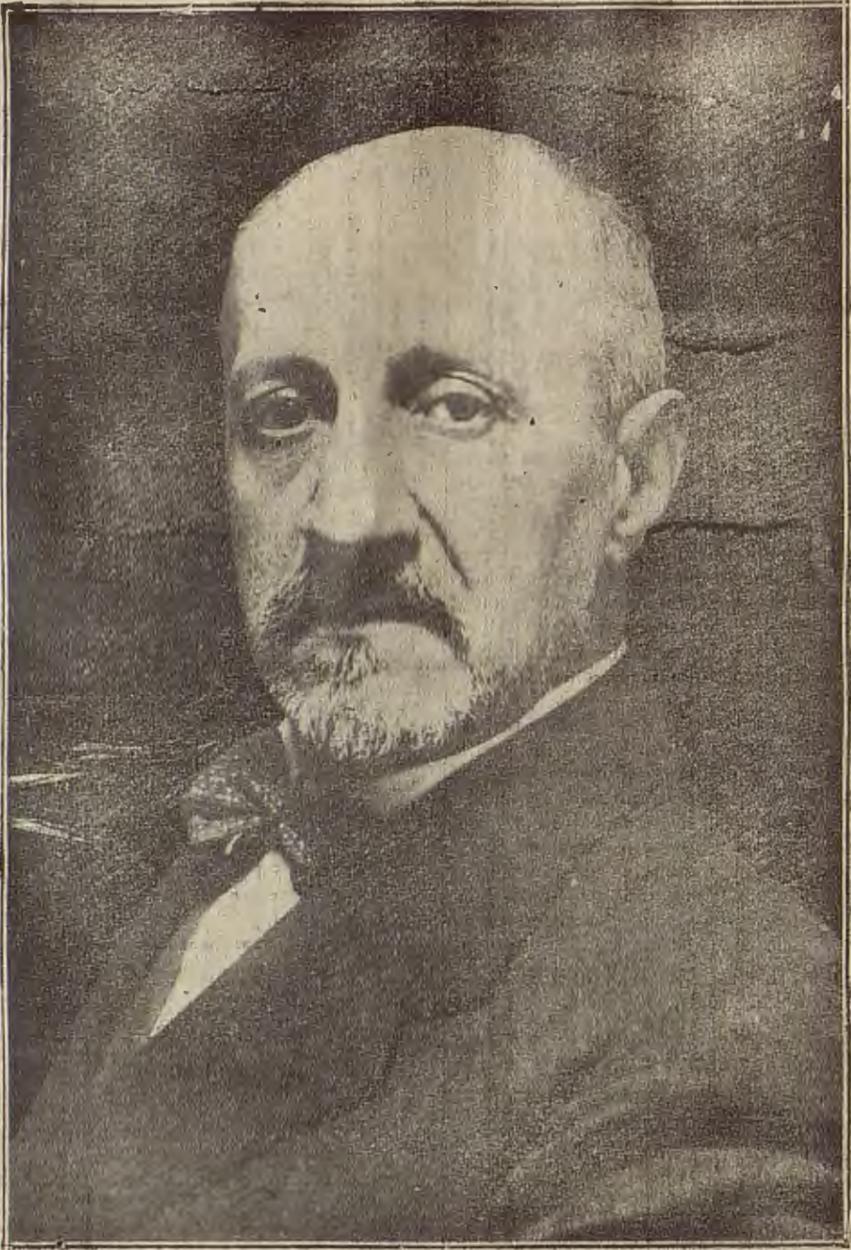
Deseamos a Trinidad Carreras, la tiple aragonesa que comienza, que se cumplan en breve plazo los augurios de triunfo que le predicen.

El temporal en la Ribera del Jalón

Se interrumpe por aguanas horas la comunicación ferroviaria

A consecuencia de la gran cantidad de agua caída durante la tormenta desarrollada sobre la cuenca del Jalón entre Eiza y Alhama, se desbordó un barranco entre los kilómetros 216 y 217, interceptando la vía férrea y paralizando la circulación de los trenes. Realizados activos trabajos por brigadas de obreros para quitar la gran cantidad de grava caída por la rotura del esmonde de Los Morales, en el kilómetro 26, que dó reanudada la circulación de trenes, a las 4,35 de la madrugada de ayer.

El expres de Madrid llegó a Zaragoza a las 6,45, o sea con más de cuatro horas de retraso, y el correo, a las 8,2, con una hora y cinco minutos de retraso.



(Fotografiado LA VOZ DE ARAGON)

(Foto A. de la Barrera)

Soy paisano de Quixano, ya casi «zaragozano» ¡y aún no acabé mi «carrera»! mas, aun alcanzando brillo no, seré en ciencia el primero, es decir, «el verdadero». ¡ese, es: Mariano Castillo! No debo ser petulante diciendo que fui aplicado: ¡si habré sido reprobado que sigo siendo «estudiante»! Llegué joven de Chinchón, brioso, con sangre moza a explicar en Zaragoza (cuando Royo y Savirón!) Admiré las artes bellas, me atrajo la Astronomía y muchas veces, de día he observado las estrellas. Pintando miles de eclipses y con estudio prolijo he acertado a «punto fijo» si lloverá o habrá eclipses; algo más hice ¡caray! tuve por «alfas» y «betas» un premio de mil pesetas (y un puro de Echegaray). De mi vida, en la excursión, hallé amigos personajes y sin rodeos, ni ambages

¿Habría deseado ser?... Lo ignoro... ¡siempre adelante! o derrotado o triunfante debe olvidarse el ayer. Si vuelvo a nacer, espero vivir bastante mejor, será mi ilusión mayor hacerme fraile o torero. Siento el pecho siempre henchido, por vivir y por luchar y termino, al recitar todo lo que al cielo pido.

Ahuyentar toda pasión que amarga el alma, y la exorta ¡ser rico, cual Calamita, y sabio, a lo Savirón! No querer mal a ninguno, vivir en «gracia» y amor (y ver a Royo, rector hasta el siglo veintiuno). Aceptar siempre el «destino», vivir en la oscuridad y que haya en mi vecindad algún ilustre vecino. Hacer una vida queda, cual Cabrera ser amante de la ciencia, y ser constante en admirar a Pineda.

El Mundo Deportivo

LA PLANCHA DE GARIBONI

Gariboni, el presidente del Boca Juniors, foma la palabra para alusiones.

Los chicos—que se van a Alemania, a divertirse—puesto ya el pie en el estribo, dicen sus cosas. Menos mal que aquí, en la madre Patria, nos alegramos de sus triunfos como las mamás gozan al ver hacer gracias a sus nenes.

«Es con sentimiento que se llevan de España deportiva una mediana impresión», dicen. Es con sentimiento que nosotros vemos que nos afrancesan nuestro propio idioma para injuriarnos. Pero eso no hace al caso.

El caso es que los argentinos en España, además de vencer difícilmente con su selección nacional, encubierta con el nombre de un once, a equipos tan terribles como el Osasuna y de fracasar rotundamente frente al fútbol del Norte, han hecho una interesantísima averiguación.

Todo el mundo estaba conforme en que los españoles éramos verdaderos especialistas en lo de «cebarnos» con los de casa y hacer gestos de asombro y admiración en cuanto poníamos un pie en tierra extraña.

Esto pasa en lo «interregional», con que para que no suceda en lo internacional. Conocemos nosotros un pollo que fué a llevar un recado a Madrid en el rápido del miércoles. Bueno; pues el viernes volvía con su sombrero de bollos extraños, estilo «cordillera», su pantalón de zuavo argelino y escupiéndolo por el colmillo. Enseguida habló despectivamente de Zaragoza, y al decir que esto era una birria, añadió con deje chulesco: «Lo sé de tinta china...»

Conocemos otro señor que se llegó una tarde a Bayona a comprarse un «trinchera» y aún no hemos podido conseguir que nos diga: «Hasta luego», en vez de «Au revoir».

Sin embargo, Gariboni afirma que «el carácter hispano no quiere reconocer nada mejor que lo suyo, para todo lo cual siente un amor que lo lleva hasta el fanatismo más peligroso».

Realmente, la afirmación es tan estúpida que no debíamos decir más que algo chungón. Por ejemplo: ¡Está usted obeso, distinguido sud-americano!

Pero como si no decimos nada saldrán lamentándose de que la madre Patria no les da importancia, vamos a hablar de ellos, en la medida de nuestra modestia.

Empezaron los «protestantes» por jugar con el Celta, al que vencieron una vez, siendo vencidos por el otra. El Celta es un buen equipo, pero al lado de una selección nacional, como es el Boca, no pasa de ser un conjunto insignificante. Vencieron a los o tres equipos del centro (1-0), ganaron al Osasuna gracias a la parcialidad del árbitro, se llevaron sus ricas duchas en Irún y, en Bilbao y ahora dicen que los «jugadores españoles están desprovistos de toda técnica y no hacen más que tirar la pelota hacia adelante y correr tras ella sin control y, sin técnica.»

Estas afirmaciones, que hubieran sacado de sus propias casillas al propio Job si hubiera sido deportista, no pueden quedar sin contestación.

La más adecuada sería recomendarles la lectura de la prensa suiza; no lo hacemos para no obligarles a que aprendan un idioma extranjero, para lo cual no son muy aptos, ya que ni el propio conocen.

Pero, como aquí se habla bastante claro, ahí va nuestra opinión sincera sobre las protestas de Gariboni.

Las creemos, en primer término, injustas, porque en el medio ambiente, no de España sino de Europa, los jugadores salen vestidos con una camiseta y no envueltos en un fanal.

Nos parecen, además, erróneas, porque el fútbol español, después de sus victorias sobre Austria, Portugal, Suiza y Sud-América (que lo digan los uruguayos que se tuvieron que ir a Mallorca para lograr ganar una vez con score decente a un equipo tal que uno de sus ases era reserva de la «difunta» universitaria, y que lo diga su 4-1 del Irún) es una cosa muy seria.

Y nos parecen, sobre todo, prematuras ya que no sería difícil que se encontrara en día no lejano nuestra selección con los «protestantes».

De modo que, por ahora, lo procedente es callarse. Quedar bien en Alemania, donde la Unión de Sans, un equipo que no es ni finalista de su región, acaba de hacer una campaña brillantísima (ganar al Koukordia por 5-1 ha sido su último éxito), y venir luego a ver quiénes son los pamperos que se la pasan a Sami, Gambo, Peña, o burlando a cualquiera de nuestras numerosas parejas defensivas, «acribillan» a ese desgra-

ciado guardameta infantil que es Zamora, observando a la vez que Errazquin, Alcázar, Píera, Sagi y Cubells son unos pobretes que no saben más que correr tras la pelota, sin control y sin elegancia.

Además que—no queremos que se nos quede esto en la estilografía—si tan malos son los equipos hispanos, no vemos por qué hablar de resultados honrosos (1-0, 2-1 cuando vencieron y 4-1 en contra en Irún). Porque aquí había antes un equipo estudiantil que se llamaba al Justiniano F. C. y cuando ganaban al Jalapa—por ejemplo—no hablaban de grandes éxitos, ni lo ponían en los periódicos, ni telefoneaban a «mamá».

IL FUOCO SACRO

Les vamos a contar a ustedes absolutamente todo lo que va a pasar el día 14 en Mestalla.

El campo estará estupendo. Ya caben 18.000 personas, todas sentadas y con completa seguridad de verlo todo. Y ya no quedan más que unas pocas generales.

Nuestros jugadores descansan. Unos dicen que en Portoceli y otros que en Buñol. Es lo mismo, y aunque nos han prestado una noticia que nos ha dejado gélidos—la de que Alcántara, que está tan malisimamente malo va a jugar—confiamos en que si empezamos ganando a Austria por 1, continuamos mojando a Portugal por 2 y seguimos «calandando» a los nobles suizos por 3, es lógico como dicen en Barcelona, que continúe la progresión.

A nuestros rivales les ocurre una cosa curiosa. En estos momentos tienen una especie de Athletic-Barcelona, pendiente. El Génova ha vencido al Bolonia (2-1) y el Bolonia al Génova (2-1). La final debe haberse jugado el domingo en Milán. De Prá, de Veechi, Barbieri y Burlando, son genoveses. Seppe y della Valle, son bolonios. Y dice Bruno Roghi que, a pesar de todo, hay que acabar el campeonato antes de «que la caravana azul parta para Valencia». (Poético que es).

Esto, añade, es una desventaja. Los «azurros», que se habrán zurrado en la final, llegarán cansados a Valencia. Sus directores no se hacen muchas ilusiones, aunque buscarán «quedar honorablemente frente al equipo español, peligrosísimo sobre todos los continentales e imbatible casi en su propia casa, en este match de Valencia en donde además de reforzar los vínculos de camaradería y caballerosidad continuará el encarnizado duelo que los dos equipos han iniciado en Amberes y cerrado, hasta ahora, en París».

Y para que vean ustedes que nuestros rivales del domingo, aunque una mala tarde, por su buena estrella nos eliminaron absurdamente de una olimpiada en la que debimos ser finalistas y hasta campeones (ahora tenemos derecho a decirlo), no son fieros como los pintan.

Ahí va un pequeño dato de su labor

meritoria por lo larga más que por nada, ya que el partido del domingo es el 50.º que juegan. Sus bodas de oro como si dijéramos: el de que jamás han logrado vencer a Austria, a Hungría ni a Checoslovaquia. Nosotros tenemos un 1-0, modesto, pero reciente.

Y para final, una noticia sensacional que da el propio Roghi. La furia, esa cualidad que nos atribuyen por el mundo, no es invento nuestro, sino original característica italiana. Los italianos han preferido siempre combatir a jugar. Desde Milán, lo sabemos. Lo que no sabemos es que a eso que, según los argentinos es hacer el burro, los italianos le dicen «il fuoco sacro».

Pope LUIS

UNA BUENA IDEA

Biblioteca para los enfermos del Hospital

Todos cuantos frecuentan el Hospital de Ntra. Sra. de Gracia, habrán podido hacerse cargo del anhelo y vehemencia con que los pobres enfermos de todas las clases y condiciones, solicitan de sus visitantes, periódicos, libros, revistas y estampas con los que entretener esas horas tristes y eternas de una enfermedad, que forzosamente han de pasar separados de sus familias a las que no ven más que en las horas y días señalados por el Reglamento del Hospital.

La caritativa y nunca bien ponderada Hermandad de la Sopa procura atender a esta necesidad, y al efecto reparte algunas revistas cuyas suscripciones ella misma costea, y todas las que se le envían con este objeto procedentes de donativos particulares.

Pero esto no basta para saciar la sed de lectura y entretenimiento que abrasa a los pobres enfermos del Hospital. Hace falta algo más y esto es lo que va a establecerse en el Hospital.

De acuerdo con la Dirección del benéfico establecimiento, que ha dado todo género de facilidades, secundando los entusiasmos manifestados por esta obra, por el presidente de la Diputación y Comisión de Beneficencia, va a instalarse en lugar adecuado de la Galería de Medicina de hombres, una Biblioteca circulante para los enfermos del Hospital, que no pertenezcan a la clase de infecciosos—para los cuales se dispondrá de una sección especial y separada—de la cual podrán tomar los libros, folletos, periódicos y revistas que les interesen, para leerlos en sus respectivas camas o salas, devolviéndolos después a sus correspondientes estantes para que sirvan de instrucción y entretenimiento a los demás enfermos.

Claro es que esta Biblioteca de enfermos del Hospital, ha de nutrirse con los donativos de las personas caritativas que tengan en sus casas libros o revistas de los que puedan deshacerse con el pequeño sacrificio que esta privación supone, al pensar que hacen una gran obra de caridad, procurando

llevar unas horas de distracción y entretenimiento, de alegría y de cultura a los pobres enfermos del Hospital.

Cuantas personas deseen cooperar a la instalación de esta nueva Biblioteca, pueden enviar sus donativos de libros, revistas, folletos y periódicos, a don Joaquín Briz García; San Miguel, 12, 2.ª derecha.

También serían bien recibidos donativos en metálico, con los que pudieran adquirirse revistas y libros interesantes, que no se consigan gratuitamente, y se sufragaran los gastos de encuadernación de los libros, detalle muy importante para su debida conservación.

Las publicaciones locales, podrían prestar un señalado servicio a esta Biblioteca del Hospital, separando para ella periódicamente aquellas publicaciones del cambio, que por su índole habrían de resultar amenas e interesantes para los enfermos de nuestro Hospital.

A la caridad de todos se recomienda esta nueva Biblioteca, que podría llegar a ser interesantísima y numerosa, si los zaragocinos quisieran favorecerla con sus aportaciones, siempre estimables, por muy insignificantes que sean.

La cocina práctica

PICHONES O POLLOS RELLENOS

Para rellenos asados, se fríe tocino y cebolla; se echa la carne majada y huevos crudos y se fríe, hasta que se seque como huevos revueltos; se hecha todo en el tablero, se machaca de nuevo con perejil, se pone después en una cazuela, se echa de todas especias; se amasa la pasta con huevos crudos, teniendo aparejadas las aves, quitados los pescuezos y alones; se rellenan; despuntado la rabadilla, se cruzan los garroncillos para que no se caiga el relleno; se toma un pliego de papel de seda salpicado con manteca, un polvo de sal y pimienta y se envuelve cada uno de por sí; póngase en fuego manso durante hora y media, revolviéndolo de cuando en cuando.

BERZA RELLENA

Cójase una berza o col bien apretada y acogollada; quítense las hojas de afuera o inútiles, el troncho en partes más duras y póngase dentro de un lebrillo, derramando encima agua hirviendo, para quitar la aspereza y facilitar al mismo tiempo la separación de las hojas, para poder rellenarla; déjese que escurra un momento y línense todo el interior y entré las hojas, con un picadillo de ternera, tocino o de carne de saichicha o bien con relleno de ternera, setas y alcachofas, o de pescado; se ata y se hace que cueza cuatro horas en una cazuela a fuego manso, con cebollas, zanahorias, despojos de carne, tocino, chorizo y cuanto se tenga a mano, remediéndolo todo con caldo.

La correspondencia de LA VOZ DE ARAGÓN debe ser dirigida al apartado de Correos núm. 140; la literaria e Informativa al Director; la administrativa al Administrador



MADRID. - Grupo de concurrentes a la fiesta española celebrada en la Embajada de los Estados Unidos y ofrecida por el embajador Mr. Moore a los turistas yanquis del "Brooklyn Eagle", que se encuentran actualmente en la corte

Noticias del Extranjero

Los proyectos financieros de Caillaux

LOS TEATROS, ALARMADOS

París.—Los proyectos financieros del señor Caillaux comienzan a inquietar a los directores de los teatros de París.

Al aprobar el último presupuesto la Cámara acordó que los teatros del interior quedarán dispensados de la mitad de la tasa que cobra el Estado. Pero ahora se habla de que el señor Caillaux quiere restablecer esta tasa íntegramente.

Como es natural, en los centros teatrales se comentan mucho los proyectos que se atribuyen al ministro de Hacienda a este respecto.

EL ÚNICO MEDIO DE SANEAR LA HACIENDA

París.—El ministro de Hacienda señor Caillaux ha declarado a la Comisión de Hacienda de la Cámara que el único medio de sanear las finanzas francesas es renunciar por completo al sistema de empréstitos.

El movimiento xenófobo en China

LA HUELGA SE EXTIENDE

Singhai.—Están en huelga los tripulantes de los vapores de una Compañía naviera.

Se ha proclamado la huelga general en Fu Tchen, donde se manifestaron los estudiantes.

Todos los extranjeros de Canton han evacuado las zonas peligrosas.

LOS ESTUDIANTES SIGUEN PIDIENDO

Pekin.—Los estudiantes han acordado medidas extremas.

Por lo pronto pedirán que vayan a la huelga los mozos de balneario empleados en las legaciones europeas.

También piden que sean despedidos los ingleses y japoneses empleados en casas chinas, que se corten el agua y la comunicación telefónica al barrio de las legaciones, que el Gobierno envíe tropas a Singhai y que todos los

chinos abandonen sus empleos en las casas de los extranjeros.

Hasta ahora no se ha tomado ninguna medida de represión.

Por algunos indicios parece ser que hay complicancias entre los elementos militares y los estudiantes, pero los generales, aunque expresan su simpatía hacia el movimiento popular, no intervienen en el movimiento xenófobo.

Otras noticias

EL PACTO DE SEGURIDAD

Londres.—En los medios políticos se asegura que la suerte del Pacto de seguridad depende de Alemania, pero se duda de que esta potencia admita la pretensión de Francia de tener paso libre por la frontera renana.

DETENCIONES DE COMUNISTAS

París.—Por sus manejos antimilitaristas han sido detenidos en Argel dos comunistas y otra detención más ha sido practicada en París por el mismo motivo.

Según noticias de Fez se ha practicado una investigación en los centros comunistas de Casablanca.

Los ejércitos clandestinos

EL PELIGRO DE HUNGRÍA Y EL DE RUSIA

París.—El general Bourgeois ha dado cuenta de su investigación sobre la situación militar en Hungría y en Rusia.

El Tratado del Trianon limitaba el ejército húngaro a treinta y cinco mil hombres alistados por doce años; pero al igual que Alemania, Hungría organiza un ejército clandestino al margen del Tratado, aumentando los oficiales y contratando soldados por breve plazo.

El ejército húngaro, que es muy militar, puede ser un apoyo para Alemania el día que Austria, que está separada de Alemania por Hungría, se una al Reich.

El actual ejército ruso no es comparable aún al de las potencias aliadas, pero puede hacer frente en su frontera a otros ejércitos en formación.

En Sidi Dai están construyendo una macama para el mando enemigo. Este puesto está unido por teléfono con los puestos interiores del Rif.

El día 7 una jarka de Xacra y de Kiah atacó a los Ben Beni Buyai adictos nuestros, siendo rechazada con energía.

En el Gurrau ha habido fuego de fusilería, especialmente contra los puestos de Ain Zedelan y Yasi Huaga.

La vida en Madrid

DOS ESTRENOS

En el teatro de la Zarzuela se estrenó un sainete de Fernando Luque, música del maestro Moreno Torroba, titulado «La vuelta». No agradó.

Después se estrenó la ópera española original de Juan Ignacio Luca de Tena y Luis Soler, música del maestro José María Franco, titulada «1830».

Tuvo buen éxito.

EL BANQUETE EN PALACIO

Celebróse esta noche en Palacio el banquete con que el rey obsequió a los generales, jefes y oficiales de su promoción. Terminó el acto cerca de la una de la madrugada.

No se pronunciaron brindis. La banda de Alabarderos interpretó varias obras durante la comida.

Al terminar pasaron los comensales al salón de fumar.

El rey dirigió la palabra a todos y se dieron vivas a España al Rey y al Ejército.

Don Alfonso abrazó a uno de los oficiales diciendo que en él abrazaba a todo el Ejército.

EN LA EMBAJADA FRANCESA

Presidido por el embajador de Francia en esta capital, se celebró un banquete para festejar la concesión de la Legión de Honor al presidente de la Cámara francesa de Comercio en Madrid señor Fages y al vicepresidente de la Cámara española de Comercio de Madrid.

Asistieron además de los agregados financiero y comercial de la embajada francesa, del consul de Francia y del director del Instituto francés, el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid don Carlos Prats, los presidentes de las Asociaciones francesas en la Corte, representantes de la Asociación de antiguos combatientes y otras personalidades.

Los brindis fueron todos abogando por la amistad franco-española.

El viaje del príncipe de Asturias a Valencia

LA LLEGADA

Valencia.—Desde las primeras horas de la mañana অপেপía engalanada la estación del Mediodía.

En los andenes esperaban las autoridades y comisiones y representaciones de las corporaciones y de las sociedades oficiales y particulares.

A la una entró en agujas el tren que conducía al príncipe de Asturias.

Apeóse su alteza y saludó al alcalde, agradeciendo las demostraciones de cariño que se le hacían.

Por deseo expreso del príncipe no se le rindieron honores.

Desde la estación, en automóvil, y precedido de los baidores de la guardia municipal, marchó a la catedral, donde le esperaba el cabildo de la archidiócesis.

Bajo palio, cuyas varas llevaban arcedianos, entró en el templo.

Ocupó el trono que había sido colocado junto al altar mayor, bajo un dosel. Después de orar por algunos momentos le fueron enseñadas las joyas que los reyes donaron a la Virgen, y entre ellas las recién donadas por don Alfonso y doña Victoria.

El príncipe se quitó el alfiler de corbata y dijo:

—Ponerlo a la Virgen, pues no tengo otra cosa que darle.

La marquesa de Marcesí, que se encontraba junto al heredero del trono, tomó el alfiler y lo puso en el pecho de la imagen del Niño Jesús.

El príncipe salió por la puerta llamada de Zaragoza y se dirigió a Capitanía general, donde había de tener lugar la recepción oficial.

COMUNICA A LOS PERIODISTAS SUS IMPRESIONES DE VIAJE

Alicante.—Con el presidente del gobierno francés señor Painlevé y su séquito, vienen el enviado especial de la agencia Havas y dos redactores de «Le Quotidien» y «Le Matin».

Esperaban a los viajeros en el aerodromo varias personalidades de la colonia francesa, el consul francés, el gobernador militar general Sánchez Pacho, el ayudante de éste y otras personas.

Los viajeros recorrieron el campo de aviación, donde almorzaron.

El presidente habló con los periodistas de la localidad, relatando sus impresiones de viaje. Este fue realizado en cinco horas.

En cuanto a las causas de su viaje a Marruecos, expuso lo que ya es sobradamente conocido.

ULTIMA HORA

Marruecos

PARTE OFICIAL DE LA ZONA ESPANOLA

Se observó alguna mayor presión del enemigo en nuestros puestos de las regiones occidental y oriental, siempre dispuestos a rechazar y castigar duramente cualquier intento contra ellos.

Al efectuar esta mañana convoyes y relevos en nuestros puestos más avanzados del sector de Ben Karrich, fuerzas de la mehalla de Tafersit sostuvieron vivo fuego con núcleos rebeldes que fueron rechazados, dejando en nuestro poder dos muertos y un herido.

Por nuestra parte, tuvimos diez bajas entre muertos y heridos europeos y 30 indígenas.

PARTE OFICIAL FRANCÉS

Fez.—Sector oeste: El enemigo continuó infiltrándose numeroso en la región amparada por nuestros puestos en las proximidades del río Locús.

El destacamento del campamento de tiradores en Tiroder, al norte de Uazan, ha sido tiroteado con intensidad. No obstante, nuestros puestos pudieron ser avituallados.

Más al este, los puestos avanzados de Atuel y Aziraum han sido evacuados sin incidentes la noche del 7 al 8, uniéndose sus guarniciones a sus respectivos cuarteles. Antes de ser evacuados estos puestos, fue inutilizado el material que no se pudo sacar de ellos.

Centro.—Infiltraciones enemigas en las orillas sur del Ouarga, en las proximidades de Djébal Messaud, han sido rechazadas hacia el norte por nuestros adictos de Ayasine.

El día 8 se dispararon numerosos tiros contra nuestras posiciones de Taunat, por disidentes que se infiltraron por las laderas de aquel macizo.

Un grupo rebelde atacó a nuestros adictos a 20 kilómetros al este de Al-

ma Hidja, siendo rechazado por esos adictos y sufriendo importantes bajas.

Las pérdidas del enemigo, en los combates del 4 y del 5, fueron muy importantes.

Sector oeste.—Prosigue con actividad la propaganda rifeña en torno a los Gorfadaa, 40 kilómetros al noroeste de Tazza.

SALON DORE (Paseo de la Independencia)

El viernes, extraordinario acontecimiento

REPARACION del famoso matador de toros Belmonte en España y estreno de la primera jornada de la interesante serie

La novia del Legionario francés



OFERTA DE CERDITOS CHATOS

DE LA ULANDA DE VITORIA

A los Labradores, Fabricas de Harinas y Regimientos:

Gran desarrollo en poco tiempo (Comien de todo)

Precios de siete semanas. . . . uno 60 ptas.
» de ocho » 70 »
» de nueve » 80 »
» de más tiempo 90 y 100.

Se remiten castrados y sin castrar. Llegan muy bien a su destino.

Los portes son muy económicos, por haber una tarifa especial para esta clase de ganados.

Para pedidos y Catálogos:

Lucio Piazuelo - LOGROÑO

Zaragoza-Palace Hotel

Pensión desde 11 pesetas. Agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones. Bonito Restaurant a la carta y por cubiertos desde cinco pesetas.

Todos los días paellas especiales hechas al momento.

Servicio de bodas y banquetes.

Compañía Aragonesa de Minas

Por acuerdo del Consejo de Administración y en cumplimiento de lo dispuesto en los Estatutos sociales, se convoca a los señores accionistas de la Compañía a Junta General Ordinaria, que se celebrará el lunes 29 del corriente mes a las 11 de la mañana en el domicilio social de la Compañía, Puigcerdá, 2, segundo, derecha.

Para tener derecho de asistencia a la Junta se deberán depositar las acciones o los resguardos de depósito de Establecimientos de crédito en Zaragoza, en el domicilio social de la Compañía, en el Banco de Aragón y en el Banco Aragonés y en Bruselas en la Société Generale de Belgique, ocho días antes del señalado para su celebración. El recibo de estos establecimientos será necesario para asistir a la Junta. El derecho de asistencia y demás pueden delegarse en otro accionista en la forma dispuesta por los Estatutos.

Zaragoza 5 de Junio de 1925. COMPANIA ARAGONESA DE MINAS. Un Administrador, Francisco Cano.

Suscríbese a LA VOZ DE ARAGON en sus oficinas, San Miguel, 3, Zaragoza. No deje de leer ni un solo día LA VOZ DE ARAGON. A diario encontrará en ella información amplísima de los acontecimientos de todo el mundo y artículos de colaboración autorizados por las más reputadas firmas.

LOS TEATROS

PRINCIPAL

«ROSITAS DE OLOR», DE ARNICHES

En el teatro español contemporáneo, Carlos Arniches es uno de los valores más apreciables. Siquiera no sea tanto como nos quiere hacer ver Ramón Pérez de Ayala, que no desprecia ocasión de hacer el panegirico de este santo, para ver si con ello logra que se también en su peana el otro «santo», don Jacinto Benavente. Sin embargo, que sea o no el escritor pseudo-asturiano, las diferencias entre el teatro de don Jacinto y don Carlos son tan grandes, que, en tanto el uno cada día sintetiza más en sus comedias, el otro, el del estreno de ayer, insiste más y más en alargar las escenas y crear personajes, que no tienen otra obligación que cruzar la escena, decir un chiste o redondear una frase.

No obstante estos defectos y la rebaja de méritos que hacemos a las obras del comediógrafo alicantino, recriado en Madrid, a los estrenos de Arniches siempre asistimos con interés; que no en balde nos ha hecho pasar muy buenos ratos con sus cosas teatrales.

Ayer, al salir del estreno de «Rositas de olor» volvimos a leer los carteles. ¿Aquello era, realmente, de Arniches? Sí, era de Arniches, y sin la compañía de ningún colaborador de esos desconocidos a quien poder cargarle el «cadáver». La responsabilidad, pues, tiene que caer toda sobre él.

Y al dudar de la paternidad de Arniches en esta obra, se nos viene a la mente aquella anécdota que se cuenta de Joaquín Dicenta.

Iba cierta noche el fallido dramaturgo no muy en sus cabales. Y las copas, que en exceso había bebido, eran alborotadoras y jaraneras. Al oír el escándalo se acercó un sereno para amonestar a él y a sus amigos, que también «iban buenos».

Dicenta, queriendo tener razón, le dijo al del chuzo:

—«Usted sabe quién soy yo? ¡Soy el autor de «Juan José!»

—«Sí?»—replicó el sereno—. ¡Pues, mire usted, no lo parece!

Lo mismo podemos decir de la comedia de Arniches: podrá ser de él, pero no lo parece. Ni siquiera a lo largo de los tres pesadísimos actos se nos ofrece una sola ocasión de reír abiertamente una gracia arnichesca, que tanto ha prodigado en otras obras.

Compromiso de entregar en época determinada una comedia a la Compañía Alba-Bonafé? No lo sabemos. Pero si esta es la razón, más valga eludir el compromiso antes que urdir estas escenas sin gracia ni trama, con personajes cien veces vistos y trucos mil veces gastados.

La comedia, en tres actos y cuatro cuadros, pudo dejarla reducida a la mitad. Pero, en especial, el segundo cuadro del último acto, sobra totalmente. Total ¿para qué? ¿Para que acabe en boda y la Alba escribiera y leyera una carta en que no faltaba más que el «colofón» de los recuerdos a la familia?

Irene Alba, muy bien en la «señal Patro». Bonafé, bien en el «señor Ciri». Aceptable, Carmen Jiménez. El señor Bruguera nos hizo un «Salvador» demasiado intelectual y trágico.

Resúmen, que, remedando a uno de los personajes de la comedia de Arniches, podemos decir de ella que fué una obra mediocre, «más bien» fracaso.

Ramón LACADENA

Los programas que para hoy anuncia la Compañía Alba-Bonafé son: en matinée, la comedia nueva, de Muñoz Seca, «Los campanilleros», y por la noche, el admirable sainete de Pilar Millán Astray, «El juramento de la Primorosa», el éxito mayor de la temporada actual y una de las más geniales creaciones de la actriz Irene Alba.

Mañana, viernes, estreno de la comedia sainetesca, en tres actos, titulada «Aragoitia y Sababanchurreta».

CIRCO

«ROMA SE DIVIERTE»

Por la Compañía de Rafaelita Haro y Luis Ballester se repuso en escena la divertida opereta «Roma se divierte».

El público rió los chistes y situaciones escabrosas de la obra y aplaudió a los principales intérpretes y a sí mismo al «berrear» los cuplés del «Tusculúm».

En la interpretación destacaron Rafaelita, Ballester y el veterano Valentín González.

Anoche volvió a ponerse en escena esta opereta, que proporcionará muy buenas entradas al teatro de la calle de San Miguel.

PARISIANA

VARIETES

De nuevo abrió ayer Parisiana a base de un notable cuadro de variedades

Es este género el que tiene gran aceptación en el público y así se explica que anoche tuviera Parisiana una gran entrada.

«Tito y Tato», acróbatas cómicos; Amalia Palacios, canzonetista de aires regionales; Elías, caricaturista; Pilar Bello, gentil bailarina; Berri-Frey, comediantes ingeniosos y Elvira de Amaya, la bella y notable canzonetista aragonesa, integran el programa de Parisiana, que no puede ser más atrayente.

Por esto, la breve temporada de variedades será un éxito en el teatro del Paseo.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía cómica Alba-Bonafé.

Tarde, a las seis y media, «Los campanilleros». Noche, a las diez y cuarto, «El juramento de la Primorosa».

TEATRO CIRCO. — Compañía de zarzuela.

Tarde, a las seis, «Benamor». Noche, a las diez y media, «Don Quintín el amargao o el que siembra vientos», y el primer cuadro del primer acto de «Los gavilanes».

PARISIANA. — Espectáculo de variedades.

Sesiones a las seis y a las diez. Grandes atracciones.

SALON DORE. — Todos los días grandes sesiones desde las cuatro de la tarde. Escogidos programas.

ENA VICTORIA. — Sesión permanente. Seleccionadas películas.

DE SESTRICA

FIESTAS

Como es tradición desde tiempo inmemorial, el día de San Félix se organizó nutrida romería a la ermita de dicho Santo, sita en la partida de San Felices. En la referida romería figuraban, además del cura párroco don Doroteo Lamana y alcalde don Celestino Molinero, los concejales don Bernabé Lorente, don Francisco Caballero, don Julio Pinilla y don Ildefonso Gómez. También vimos a los propietarios de aquella partida don Félix Orobia, don Lucas Forcén, don Ricardo Roy, don Lucas Sancho, don Benigno Roy, don Francisco Tabuena y otros que sentimos no recordar.

Hizo acto de presencia el rico propietario y subcabó del Somatén local don Manuel Pinilla y sus subordinados don Joaquín Perales y don Vicente Sancho.

El elemento femenino estaba representado por Maruja López, Eufemia Sancho, Pilar Sierra y Pilarín Pinilla. Al retorno de la jira campestre la animación era mayor y la alegría y satisfacción se reflejaban en el semblante de los muchos seres que alegremente cabalgaban por el camino que conduce desde San Felices a la villa.

El aspecto del campo no estaba de acuerdo con el buen humor de estos vecinos, pues era una nota de tristeza ver los campos desolados por la pertinaz sequía. Algo ha mejorado

el viñedo y los olivos pero los cereales daban compasión observarlos. Ni aun para pastos sirven algunos.

Se nota cierto ambiente de vísperas de fiestas con la celebración de la primera misa del hijo de esta don Jaime Miñana Gómez, el próximo día del Corpus y la clásica «Fiesta del Señor», que este año corre a cargo del rico agricultor don Francisco Caballero Yagüe.—CLEROTRAM.

DE HUESCA

Accidente de automóvil

(Por teléfono)

DOS HERIDOS GRAVES Y DOS LEVES

A última hora se ha tenido noticia en Huesca de un accidente de automóvil que ha tenido sensibles consecuencias.

De Jaca venían don José Esteban y varios amigos para oír a Fleta.

Hacían el viaje en el automóvil propiedad del señor Esteban.

Aprovechaban para realizar una excursión a Igríes y al llegar a Yéqueda, el coche, que iba a gran velocidad, al pasar por un badén, volcó.

Los ocupantes del automóvil quedaron debajo.

A consecuencia del vuelco, resultaron el chófer Timoteo Cañardo y don Timoteo Afón gravemente heridos.

También sufrieron heridas de carácter leve el señor Esteban y otro amigo suyo.

NOTICIAS

EL TIEMPO.—Ayer, por fin, las nubes se dispersaron. Cesó toda esperanza de lluvia. No queda más que una realidad calma, achicharrante, de días despejados y noches caliginosas. Ante esta realidad, nos atrevemos a proponer una modificación en nuestras costumbres: sustituir el pañuelo de enjugarnos el sudor con esponjas voluminosas, que empapan bien. Es el único medio de hacer frente a las sudaderas que nos aguardan.

La hora del aperitivo en el restaurant «Las Palmeras», tiene atractivos inolvidables, sobre todo los días festivos. La renombrada orquesta que actúa en aquel ameno lugar, interpreta un selecto concierto de once a una, y el vermouth en esas horas matinales, al arrullo de la música y en aquel escenario, poseen el verdadero secreto del bienestar...

Sindicato de iniciativa y Propaganda de Aragón.—Se ruega a los señores que en la mañana del domingo, 14 de los corrientes, deseen visitar el Archivo municipal, que pasen por las oficinas de este Sindicato de iniciativa y propaganda de Aragón, a recoger gratuitamente la tarjeta que dará derecho a la entrada.

De Aguilón

NOTAS AGRICOLAS

Los agricultores de este pueblo se encontraban profundamente apenados ante la negra perspectiva de un año en que sus campos se manifestaban estériles a causa de la prolongada sequía. Pero Dios por fin ha prestado oídos a sus frecuentes plegarias y oraciones implorando el fertilizante elemento agua, en rogativas públicas, habiéndolo proporcionado en cantidad suficiente y que, aunque llegada tarde, hace aspirar a una media cosecha.

La viña no se manifiesta con la pujanza necesaria, debido no a la sequía, sino a los fríos que estos días se han dejado sentir, pero en general puede decirse que presenta bastante buen aspecto.

NOMBRAMIENTO

Fundado en motivos de salud y edad avanzada, ha presentado la dimisión de juez municipal de esta localidad don Ignacio Pola, que con tanto acierto lo ha venido desempeñando habiendo sido nombrado para sustituirle el rico propietario don Mariano Bersabé, de quien se espera una acertada actuación debido a las prendas de rectitud y carácter que le son inherentes.

DE SOCIEDAD

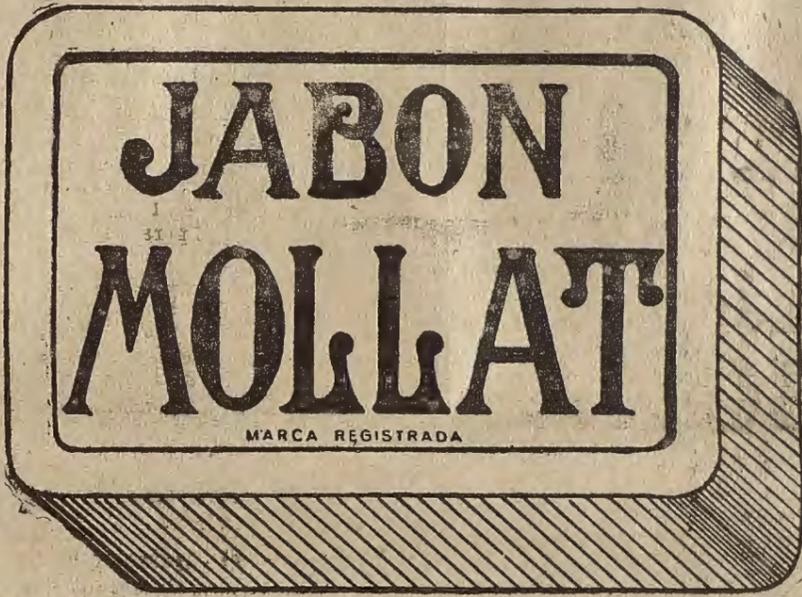
Se encuentra mejorada de la enfermedad que por algún tiempo le ha tenido en cama, doña Benita Martínez, propietaria de esta localidad.

Hemos tenido el gusto de saludar a don Julián Gil Dionis, alumno de la Facultad de Medicina y a don Segundo Bravo Castellar, maestro nacional y sobrino de nuestro párroco don Antonio.

También se encuentra entre nosotros la señorita doña Plácida Bernad, después de haber terminado brillantemente los estudios de la carrera del Magisterio.

¿Es usted mujer de su casa? ¡Sí!

Adquiera para lavar la ropa el sin rival



y encontrará Vd. presentación, resultado y economía

Fabricante: FRANCISCO MOLLAT
SAN PABLO, 32 y 34 - Tel. 1644 - ZARAGOZA

A todo comerciante le interesa una publicidad, que a la vez que económica, tenga garantizada su difusión y resulte artística

Ensaye su propaganda en
"La Voz de Aragón"

Nuestro dibujante le hará cuantos bocetos desee y nuestro administrador le expone condiciones que aprobará espontáneamente
Y no olvide que en pocos días LA VOZ DE ARAGÓN ha alcanzado una tirada sorprendente

El pantano del Ebro y el Canal de las Bardenas

Unas cuartillas de D. Jorge Jordana

El presidente de la Comisión ejecutiva del Canal de las Bardenas, don Jorge Jordana, nos envía unas cuartillas aludiendo al artículo que publicamos en nuestro número del día 9 próximo pasado, sobre la necesidad de impulsar el proyecto del Pantano del Ebro, como básico para la prosperidad agrícola regional.

La mucha extensión del escrito del señor Jordana, nos impide publicarlo íntegro, como sería nuestro deseo, y de él extractamos lo siguiente:

«Mucho podría escribirse en oposición a las ideas que contiene el artículo referido, pero la afirmación copiada es tan errónea y sobre todo tan contraria al interés de Aragón, que no debe pasar en silencio, que podría tomarse por conformidad y aun mejor por complicidad en lo dañoso.

Se ha dicho muchas veces, pero se conoce que aún es poco conocido y hay que repetirlo: *No hay incompatibilidad de ninguna clase entre el Pantano de Reinosa y el Canal de las Bardenas*, ni por situación, ni por fines, ni por nada. El primero estaría en el Ebro para regular su corriente; el segundo, en el Aragón, con el objeto

Unas palabras por nuestra cuenta

Hasta aquí las palabras del señor Jordana, a las que estimamos oportuno oponer un comentario por nuestra parte.

Conste ante todo, que nuestro propósito no ha sido el de dividir a quienes, preocupándose de la política hidráulica de Aragón realizan una obra altamente beneficiosa y patriótica.

Pero inspirados en el interés de la región, opinamos y tenemos derecho a ello, que el Pantano de Reinosa es, en orden a importancia, el que debe figurar en la primera línea de las aspiraciones agrícolas de Aragón.

Y para demostrar que no hablamos del asunto faltos de documentación, copiamos a continuación algunos párrafos de la conferencia que sobre «La conquista del Ebro», dió en Caspe, en 27 de abril último, el ingeniero don Manuel Lorenzo Pardo:

«Entre los embalses de la segunda categoría, de carácter regularizador, están los del Noguera Ribagorzana, el de Mediano y el de Yesa. Los dos primeros, escalonados, han sido construídos por la Canadiense y cumplen satisfactoriamente su cometido, aumentando de un modo considerable la potencialidad económica del río. Los otros dos, Mediano y Yesa, tienen un fin propio, individual, que es la alimentación de los canales de tipo pirenaico del Cinca y de las Bardenas, y además otro, que es común, disputándose, por decirlo así, la alimentación del pantano de la Sotenera y del Canal de Monegros. Las condiciones hidrológicas favorecen al primero, al de Mediano; las topográficas al de Yesa, porque aun cuando la cuenca receptora es algo menor en el Cinca, su pluviosidad es mucho mayor, mayor el coeficiente de escorrentía y mayor la regularidad en la circulación, lo que arroja en definitiva un mayor volumen de agua aprovechable, pero, en cambio, las condiciones del terreno no ofrecen al canal de las Bardenas las grandes dificultades que al canal del Cinca, por cuya razón quizá sea preferido con merma, a nuestro juicio, de las garantías de alimentación de la zona monegrina, muy insuficientemente dotada.

Bueno sería que el embalse de Yesa pudiera también ayudar al objeto, pero hay fundados motivos para temer que no sea así; tiene a su cargo la zona de regadío mejor, de más porvenir, la de acondicionamiento más fá-

cil y rápido y la de mayor apetencia, zona que consumirá la totalidad del caudal del Aragón, no consumido por los aprovechamientos actuales, que son muy extensos y exigentes, pues se riegan más de 10.000 hectáreas de huerta en unos 100 kilómetros de recorrido de río sobre el cual existen 14 o 15 aprovechamientos industriales que exigen la conservación de un caudal elevado.

Excusado es decir que para el Ebro no quedará nada, y, lógicamente debe ser así, pues cada uno de los grandes ríos pirenaicos tiene en su propia cuenca terrenos más que suficientes para consumir todo su caudal.

Si se construye el canal de las Bardenas, lo que tan de desear es por las extraordinarias condiciones de la zona, como el de Lodosa lo estará en plazo relativamente breve, quedará la zona media del Ebro bloqueada por los dos canales y el Imperial, que es el más bajo, comprometido, en seco, pese a todas las disposiciones de carácter legal o fiscal que puedan ser tomadas y que resultarían ineficaces para evitar una realidad, como es la situación dominante y de hecho preferente, de tres grandes canales y de la zona de riegos del Aragón, cuya extensión es superior a la de uno de ellos.

La solución de este problema, el más agudo de la cuenca en este orden, tiene forzosamente que proceder de la cabecera y está, hoy por hoy, en el embalse de Reinosa, cuyo carácter no es precisamente regularizador, puesto que su misión es, como todos sabéis, el acaparamiento invernal completo de aguas muy abundantes para alimentar al Ebro durante el breve plazo de su máxima escasez.

Y digo hoy por hoy, para no exagerar los términos de mi convencimiento, aun cuando estimo poco probable el encuentro de un lugar de condiciones comparables.

No hay, pues, motivo para una declaración de prioridad, como se pretendió hacer saliendo al paso de algunas demandas parlamentarias, como se intentó, con lo que se obstaculiza sin saberlo o sin declararlo, la prosperidad, que un tiempo pareció iniciada, de la obra fundamental. No hay motivo para la prioridad, sino para la coordinación, pero si existiera, debería ser declarada a favor del embalse del Ebro, que viene a alimentar a un canal en construcción muy adelantada,

de aprovechar las aguas de este río en el riego de tierras en su mayor parte aragonesas.

Las personas a quienes se refiere el artículo de LA VOZ DE ARAGON, antes citado, serán técnicas de alguna clase de conocimientos, no lo dudamos, pero entre ellos no está en grado preeminente el de la geografía de Aragón, menos el de su economía y en nada las necesidades para la prosperidad de la agricultura aragonesa; por lo menos ésta no les interesa.

Para gestionar la construcción del Pantano de Reinosa, no hay que contrariar a nadie, ni es buena política tratar de dividirnos y poner enfrente a unos de otros. La realización de esa obra traería muchas ventajas y para conseguirla, es necesaria continuada actividad en sus gestores y en los interesados directos; pero ¡por Dios!, que no sueñen con enemigos que no existen, ni culpen a los demás de retrasos que quizás se deban a poca fortuna en la gestión; en ningún caso a motivos reprobables, pues éstos no es posible los abrigue nadie que en el valle del Ebro tenga intereses de cualquier clase que sean».

el de Lodosa y a salvar a otro amenazado de muerte, el Imperial, y que de paso beneficia a los riegos pirenaicos, dejando libres todas las aguas sobrantes del Aragón.

Ninguno de los pantanos regularizadores pirenaicos servirán para alimentar al Ebro durante el estiaje, sino todo lo contrario; porque, según dijimos, necesita las aguas para su propia zona, pero influirán de un modo decisivo en su regularidad invernal absorbiendo en gran parte, si no en su totalidad, las correspondientes avenidas, y al propio efecto podrían contribuir otros embalses de la segunda categoría en Colina y Los Tormos (Burgos), cuyo estudio propuse sin lograr la autorización necesaria para realizarle».

Por muchas razones, el interés máximo está unido a la prosperidad definitiva y prioridad del embalse alimentador del Ebro y su cabecera prescindiendo de las que pudieran dificultar e impedir que prosperase el Pantano de Yesa, lo que no debe hacerse aun cuando haya sido utilizado como instrumento de oposición.

Aun puede añadirse, refiriéndonos al momento actual, que el pantano del Ebro es el más viable administrativamente, por ser el único cuyo proyecto ha llegado a estado de sazón.

Y sobre cuantas razones pudieran ser aducidas, está la de que el embalse del Ebro tendría una utilidad inmediata, pues alimentaría seguida y simultáneamente a los dos canales Imperial y de Lodosa, este último en construcción muy adelantada, cuyas zonas son de antiguo regadío y donde todo está preparado para recibir las aguas.

Alegar que con el embalse de Yesa podría cumplirse otro fin distinto que el de alimentar al canal de las Bardenas, equivaldría a confesar que lo verdadero no es lo aparente y reconocer su carácter de arma de oposición.

Hay en las cuartillas del señor Jordana una afirmación, por demás interesante. La de que los retrasos quizá se deban a poca fortuna en la gestión. No es difícil investigar a cargo de quién ha corrido una y otra, y la falta absoluta de profesionales en la del Ebro.

Para discutir con conocimiento de causa sobre esta cuestión, bueno sería que el proyecto del pantano de Yesa fuera conocido por todos, como puede serlo el del Ebro por la extensa, documentada y variada publicidad que ha tenido. Una vez los dos a la intemperie, podrían hacerse comparaciones y comentarios que hoy son imposibles.

Y nada más por hoy. Nuestra posición está bien definida. Encantados y satisfechos con que se rediman todas las hectáreas de secano mediante el riego. Pero como todos los proyectos son de difícil ejecución a la vez, el orden de prelación se establece automáticamente por el sentido racional de la técnica, por la defensa integral de los intereses generales de la región y porque no deben supeditarse orientaciones de tanta transcendencia al criterio de juntas ni justicias.

Primero, el Pantano del Ebro; luego, el Canal de las Bardenas. Alterar el orden, supone poner en riesgo a la próspera y laboriosa comarca de Cinco Villas, de sufrir un desencanto, que luego sería irreparable.

¿Es esto establecer la pugna entre dos proyectos?

No y mil veces no, señor Jordana.

De sociedad

VIAJES

Regresaron de San Sebastián don Fermil Soriano acompañado de su esposa e hijos. —Marcharon a Calatayud la condesa viuda de Samitier con sus hijas Pilar y Conchita.

—Han salido para Barcelona la señora viuda de Ribera con su hijo Alfredo.

—Regresó de Deusto don Alfonso de Val. —Ha regresado de Madrid la señorita María López-Fernández de Heredia.

—Marcharon a Bilbao, donde pasarán una temporada, las señoritas Dolores y Carmén Burbano.

—Regresó a Barcelona don Alfredo Casanova, secretario de la sucursal del Banco Central en aquella ciudad.

—Ha salido para Madrid don Manuel Eulate acompañado de su esposa e hijos de la marquesa de Ozorio.

—Marcharon a Huesca don Máximo Escuer con su esposa.

—De su viaje de novios regresaron los condes de Samitier, barones de Heryes.

—Llegó de Salamanca don Teodoro Navarro.

—Marcharon a Bilbao don Joaquín Echegarria acompañado de su esposa e hijos.

—Procedentes de Roma regresaron a Pamplona don Manuel Climent y familia.

—Llegaron de Madrid don Juan José Alceay Juarros con sus hijos Juanito y Luis.

—De Madrid ha regresado el concejal de este Ayuntamiento don Justo Gimeno.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro corresponsal en Casetas don Joaquín Hernández, maestro de aquella localidad.

VARIAS

En la parroquia de Santa Bárbara, de Madrid, se ha celebrado el bautizo de la hija recién nacida de los duques de Terranova, condes de Ballovar.

Recibió el nombre de María Luisa, apadrinándola la señorita Pilar de la Torre y don Fernando de la Cierca.

—Ha obtenido matrícula de honor en las asignaturas de Operaciones y Patología y Clínicas médicas, en esta Facultad de Medicina, el alumno don Luis Fernández y Allué.

PROXIMA BODA

Para la primera quincena del próximo julio, ha sido concertado el enlace matrimonial de la señorita María Teresa Cándida Aparicio, con el oficial de complemento de Intendencia, empleado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, don Antonio Piedrafita Calvo.

No deje de leer a diario

“LA VOZ DE ARAGON”

Diario Gráfico de la mañana

Cotizaciones de Bolsa

(SERVICIO DEL BANCO ZARAGOZANO)

DÍA 10 DE JUNIO DE 1925

VALORES	Cambios
Interior 4 por 100.	70'70
Amortizable 4 por 100	90'00
» 5 por 100 E. 1920.	94'50
» 5 por 100 E. 1917.	94'25
Exterior 4 por 100 (Estampillado)	83'65
Obligaciones Tesoro.	
Emisión 1 enero 1924 a 4 años.	102'00
» 4 febrero 1925 a 3 años.	101'70
» 15 abril 1924 a 4 años.	101'90
» 4 novbre. 1924 a 4 años.	101'85
» 5 junio 1925.	
Banco de España.	573'00
Soc. Gral. Azucarera (Preferentes)	101'50
» » (Ordinarias).	49'75
Ferrocarriles Norte de España.	350'00
» » M. Z. A.	344'00
» » Andaluces.	84'25
Cédulas Hipotecarias 4 por 100.	91'50
» » 5 por 100.	98'90
» » 6 por 100.	109'00
Soc. Gral. Azucarera (Oblig. estampilladas)	73'00
» » » sin.	77'25
MONEDA EXTRANJERA	
Cheque sobre París.	33'45
» » Londres.	33'20
» » Berlín.	1'63
» » New-York.	6'8
» » Roma.	27'25
» » Suiza.	132'80
» » Lisboa.	0'32
» » Bélgica.	33'15

SOMBREROS DE PAJA
preciosos modelos desde 3 pesetas

JENARO PEÑA
Plaza San Lorenzo, 1
ZARAGOZA

"A B C," y una iniciativa de "La Voz de Aragón,"

En «A B C», llegado anoche a Zaragoza, se publica el siguiente suelto: «Un nuevo periódico de Zaragoza, LA VOZ DE ARAGON, comenta el proyecto del Ayuntamiento madrileño de dar el nombre de Leopoldo Romeo a una calle de la corte, con estas palabras: «Estaría bien que Zaragoza, más obligada que Madrid, porque Leopoldo Romeo fué bautizado en nuestra parroquia de San Miguel, no honrase debidamente la buena memoria del preclaro periodista aragonés?» Seguramente que el Municipio de Zaragoza oirá la voz del colega, y nosotros le secundamos en la demanda para que sea perpetuado el nombre de aquel ilustre periodista que condensó el amor a su tierra en la firma puesta al pie de sus campañas, Juan de Aragón».

NOTAS MILITARES

Formación de las tropas con motivo de la festividad de hoy

Como en años precedentes, las tropas de esta guarnición cubrirán la carrera que ha de recorrer la procesión del Santísimo, que saldrá del Templo Metropolitano de La Seo a las 17,30 horas.

Las fuerzas se organizarán en dos agrupaciones, de tropas a pie y tropas montadas, todas ellas bajo las órdenes del general jefe de línea excelentísimo señor general de la brigada de Artillería de la 9.ª división don Atanasio Torres; jefe de Estado Mayor, comandante don José Aizpuru.

Tropas a pie: Mando, coronel del regimiento de Infantería Gerona número 22 don Simón Serana; jefe de Estado Mayor, comandante don José Graça.

Unidades: Una compañía de 100 hombres del Infante; un batallón de tres compañías de Gerona, con 400 plazas; otro batallón de tres compañías, con 400 plazas de Aragón.

Una unidad, pie a tierra, de Pontoneros; dos compañías a pie, con 228 plazas, de Intendencia; y una compañía de 90 plazas de Sanidad Militar.

Tropas montadas: Coronel del regimiento Pontoneros don Segundo López; jefe de Estado Mayor, capitán don José Híjar.

Unidades: Un escuadrón de 100 caballos de Lanceros; otro escuadrón, 100 caballos de Castillejos; un grupo de dos baterías del 9.º Ligero; una unidad de 800 proyectores del batallón de Alumbrado.

Asistirán a la procesión del Corpus comisiones militares de todos los Cuerpos de la guarnición, presididas por el general don Francisco Hidalgo.

EL CAPITAN GENERAL, DE VIAJE. Por ausentarse el capitán general, queda

encargado del mando el excelentísimo señor general de la 10.ª división don Manuel Montero, y del despacho el excelentísimo señor general jefe de Estado Mayor don Francisco Hidalgo, gobernador militar interino de esta plaza y provincia.

Servicio de la plaza para el día 11 de junio

Principal: Gerona.
Parada: Gerona y 9.º Ligero Artillería.
Jefe de día: Comandante de Pontoneros don Fernando Falcefo.
Imaginaria: Comandante de Aragón don Félix Martínez.
Hospital y Provisiones: Tercer capitán del Infante.

Servicio de Vigilancia

Zona interior: Primer sector, Infante; segundo, Gerona; tercero, Aragón, extraordinaria, 9.º Ligero.
Zona exterior: Primer sector, Rey; segundo, Castillejos.
De orden de su excelencia, el teniente coronel mayor de plaza, Tomás Mora.

Las fiestas de los barrios

En el de Jesús (Arrabal)

Los vecinos de este barrio han organizado en honor de su patron San Antonio de Padua grandes festejos que tendrán lugar durante los días 12, 13, 14, 15 y 16 de junio, con arreglo al siguiente programa:

Día 12.—A las doce, darán comienzo las fiestas, con repique de campanas y disparo de bombas reales.

A la misma hora, la banda de música del Hospicio provincial recorrerá las calles del barrio ejecutando alegres pasacalles.

A las tres de la tarde, salida de la comparsa de cabezudos con dulzainero y tamboril.

A las seis, en la plaza de Jesús, funcionarán cuecañas con importantes premios.

A la misma hora y sitio se celebrará una gran carrera de entelegados, con premios en metálico.

Durante la celebración de los festejos mencionados, la banda de música dará un concierto.

A las nueve y media de la noche, gran baile público en la plaza de Jesús.

Día 13.—A las siete de la mañana, gran diana por la banda del Hospicio, con banda de cornetas y tambores.

De nueve a doce, salida de la comparsa de cabezudos.

A las diez, misa cantada a gran orquesta, con sermón a cargo del reverendo P. Miguel Velilla, de la Compañía de Jesús.

A las once y media, en el colegio de la calle de Corralé, se procederá por la Junta de damas al reparto del pan de los pobres y acto seguido la comisión de festejos repartirá unos donativos en metálico a los dos hombres pobres más ancianos del barrio, a las dos mujeres más ancianas y al matrimonio que más hijos tenga. Este acto será amenizado por la banda del Hospicio.

De tres a seis, salida de la comparsa de cabezudos.

A las siete de la tarde saldrá la procesión



El presidente del Consejo de ministros francés, M. Painlevé, que ha marchado en aeroplano a Rabat para conferenciar con el mariscal Lyautey sobre las próximas operaciones militares contra los rifeños.

que, partiendo de la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Altabás, recorrerá las principales calles del barrio, siendo acompañada por las comisiones y cofradías invitadas al acto y presidida por la autoridad.

A las nueve y media, gran baile público en la Avenida de Cataluña.

Día 14.—A las once de la mañana, grandes carreras de cintas y «de pucheros con sorpresa», en bicicleta y a caballo, siendo condición indispensable para tomar parte en ellas ser vecino del barrio. Este festejo será amenizado por la banda de música del Hospicio.

A las tres, nueva salida de la comparsa de cabezudos.

A las seis, en la plaza de Jesús, gran verbena con el clásico organillo, y cuecañas.

A las ocho y media de la noche, se quemará una colección de fuegos artificiales.

A las diez, baile público en la Avenida del Puente del Pilar.

Día 15.—A las doce de la mañana, concierto por la banda del Hospicio en la Avenida de Cataluña.

A las seis de la tarde, gran partido de futbol en el campo del Stadium, organizado por el club deportivo Gimnástica.

A la misma hora, carrera ciclista, partiendo de la plaza de Jesús a Villamayor, y vuelta, con importantes premios en metálico y regalos.

Al mismo tiempo funcionarán en la citada plaza las cuecañas y la banda de música.

A las nueve y media, baile público en la calle del Mediodía, esquina a la del Puente del Pilar.

Día 16.—A las doce, concierto por la

banda del Hospicio en la calle de la Estación, esquina a la Avenida de Cataluña.

A las seis, carrera pedestre, partiendo de la plaza de Jesús al Puente del Gallego, y regreso, con importantes premios en metálico.

A la misma hora, cuecañas y concierto por la banda.

A las nueve y media, baile público en la Glorieta (frente a la Avenida del Puente del Pilar).

A las doce, gran jota de ronda, recorriendo las calles del barrio, y a continuación se dará fin a las fiestas con una gran traca valenciana.

Durante las fiestas, se concederán tres premios al balcón, puerta o ventana mejor engalanados.

El gobernador en el Hospicio

Ayer realizó el gobernador su anunciada visita a este centro provincial.

Unos cuantos diputados y el alto personal del establecimiento le recibieron y acompañaron mostrándole la instalación y funcionamiento de todas las dependencias, que inspeccionó con gran interés y complacencia.

Tuvo frases de elogio para todos los detalles de la organización, admirable modelo de todas las de su clase y para el celo y competencia del personal, quedando el señor Montero muy satisfecho de su visita.

COMPRE V. SU ABANICO

donde pueda encontrarlo BONITO Y ECONÓMICO

Por eso debe visitar la casa

MARRACO Y BERMEJO

MANIFESTACIÓN, 40

Dr. Bandragen

SANATORIO QUIRURGICO CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE LAS VIAS URINARIAS Y MATRIZ

Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento.

PASEO DE SAGASTA, 25

CLINICA ALGORA

Curación de la sarna con baños sulfurosos en cuatro sesiones

Pl. Sas, 5. De 10 a 1 y 6 a 9

Sección de anuncios telegráficos

Los anuncios que se inserten en esta sección, abonarán 1'50 pesetas por cada tres días, hasta VEINTE palabras. Por cada palabra más que tenga el anuncio, se abonarán DIEZ céntimos.

Cada anuncio abonará, además, diez céntimos por impuesto de timbre

Ventas

VENDO máquina Underwood, cama, cuna doradas, jergones muelles, planchador y objetos antiguos San Miguel, 13, duplicado, segundo.

VENDO casa en 55.000 pesetas propia para vaquería, fábrica, industria, Moderna, sólida construcción, Hernán Cortés, setas anuales. Doy facilidades para porvenir. Renta 4.278 pesetas pagó. Razón, Armas, 32, segundo centro.

SE VENDE un gabinete seminuevo. Mártires, 2, 4.º

SE VENDE armario de comedor y una mecedora de ocasión. Armas, 100, 3.º izqda.

SE VENDEN dos bueyes de labra juntos o separadamente. Razón, Plaza de San Miguel, 12, duplicado, principal.

DESEO comprar luna de ocasión, para escaparate, de 183 por 134 y otra luna espejo, también de ocasión. Gómez, Cerdán, 16, pincipal.

COMPRARIA casa en el barrio de Santa Isabel, con local en la planta baja. Escribir A. M., San Jorge, núm. 20.

SE VENDEN dos mesas de despacho. Darán razón, Contamina, 9, 2.ª derecha.

Sirvientes

CHOFER mecánico, con informes, se ofrece para la capital o fuera de ella. Dirigirse a Jesús Elvira, Pereña, 18.

SE DESEA ama seca o niña, con informes, para marchar fuera de Zaragoza una temporada. Manifestación, 40, principal, izquierda.

JOVEN de 18 años se ofrece para contable. Dirigirse por escrito a Pignatelli, 38, tercero, derecha.

PARA gran despacho o grande oficina, se arrienda el principal de la casa Comercial Luz, como en la calle Conde Aranda, 1, nº Azoque, 8.

JOVEN cumplido servicio militar ofrece dependiente ultramarinos, auxiliar oficina, cobrador o cosa análoga. Módicas pretensiones. Casta Álvarez, 71, tercero, izquierda.

Arriendos

ARRIENDO un molino harinero con buenas dependencias, fuerto y tierra para cultivar. Razón, calle del Pilar, 10, Zaragoza.

SE ALQUILA gabinete independiente para uno o dos ami-

gos. Razón, kiosco de periódicos junto a San Gil.

PISOS y villas en el Norte o en la montaña. Se encargan a la Inmobiliaria. Alfonso I, 16, entresuelo, (de 11 a 1).

ARRIENDASE local dos puertas a la calle para almacén o tienda. Darán razón en la misma casa, Mayor, 40, primero, derecha.

SE ARRIENDAN grandes locales Armas 85. Informarán, San Blas, 66.

EN JACA, Paseo Alfonso XIII, para veraneantes, alquilarse amueblados hotel todo confort y dos casas. Dirigirse: Primitivo Peire. Echegaray, 12, Jaca.

Huéspedes

MATRIMONIO desea huéspedes, ca. a nueva, construcción moderna, gabinetes amueblados todo nuevo, balcones a la calle. Precios económicos. Mayor, 45, principal, izquierda.

CASA de confianza desea huéspedes desde 3 a 3,50 pesetas. Castiño, 4, 2.ª izqda.

SE DESEAN huéspedes, habitación recién decorada sol to-

do el año, muy próximo calle Alfonso. Razón kiosco calle Alfonso.

Varios

GRABADO en toda clase de alhajas. Marcas comerciales en bronce, acero, cauchú, etc. Dibujos artísticos y corrientes. Muñoz, Estébanes, 18.

BORDADORA a mano blanco y color, especialidad en ropa de cama, mesa y cojaduras. Espoz y Mina, 23, principal.

MONTADORES que sepan bien su obligación para obra de primera de señora, se necesitan José Roger, Camino de los Cubos, 264, duplicado.

CAPITALISTAS! Industria importante y marcha próspera, establecida y conocida en Zaragoza; tomaría a interés de ocho por 100 hasta cien mil setas para ampliación de negocio. Hay garantías. Asunto serio. Escribir ofertas Agencia de anuncios Faro.

DOY 20.000 pesetas al que me preste 200.000 por seis meses, en segunda hipoteca sobre finca regadío, provincia Huesca, pudiendo si lo desea el que pre-

ta redimir la primera hipoteca del Banco Hipotecario y quedar primera hipoteca. Hotel Europa, habitación 35.

NECESITO 200.000 pesetas en gunda hipoteca, por seis meses, daré 20.000 pesetas; sobre finca provincia Huesca. Puede el que preste si lo prefiere redimir la primera hipoteca del Banco Hipotecario y quedar primera hipoteca. Hotel Europa, habitación 35.

DINERO se ofrece en buenas condiciones a propietarios de fincas rústicas y urbanas en Zaragoza y pueblos. Detalles, Felipe Mendieta, Caballo, 14, 1.ª

ALMONEDA. Gramófono seminuevo «La voz de su amo», espejo dorado, trinchante, lavabos, mesillas, camas y otros. Mayor, 84, 2.ª derecha.

CULTURA y Educación patronal y obrera, por J. Colomina «La escalera industrial y agrícola. Precio, 1,50 pesetas en las librerías Zaragoza.

SACERDOTE con título de maestro, diez años de práctica, se ofrece capellán-precceptor o colegio niños. Informes en esta Administración. Huesca

CORPUS CHRISTI

La bendición de las espigas

Llegaba de lo lejos—no sabíamos de dónde—entre el aire puro del amanecer, una marcha real, incomprensible y opaca.

Era esa hora en que, al irse uno a dormir, se ve el nuevo día tan radiante y tan lleno de pájaros, que sigue uno viviendo y se convierte de trasnochador forzoso en madrugador voluntario, renunciando al descanso de una noche.

En el paseo un hombre dormía en una silla, mojada su ropa por el chaparrón de primavera y otro, sentado en el suelo, esperaba a que su casa pasara ante él.

La marcha real sonaba extrañamente, con una gravedad profunda, sin nada del teatralismo chillón de todas las marchas reales.

No comprendíamos a quién pudiera dedicarse ni qué músicos locos la tocaban.

Habríamos leído aquella noche un libro de Juarros en que, con motivo de la muerte, se hablaba del crimen de perder un solo minuto, que puede estar siempre lleno de emoción y ser el minuto inolvidable de la vida.

Estábamos solos en medio del alba; el ritmo del silencio se confundía con el de la música y fuimos hacia ella, que parecía huir de nosotros.

Una procesión marchaba, muy delante, como si fuyese de la ciudad, aprovechando las últimas sombras.

Cantaban los hombres con voces cavernosas. Uno de ellos bajaba la suya hasta hacerla un rumor apocalíptico. Cantaban las mujeres con sus vocecillas claras. Una de ellas daba un grito muy alto, que flotaba sobre todas como un banderín, y un cura, silencioso, baja la cabeza y alta la mano, intentaba acordarlos marcando el compás con un cirio apagado.

Cruzó la procesión, unas calles viejas y sucias, llenas de piedras y de baches. Los fieles, pegados a las paredes, para cruzar por los pasos buenos, hacían un efecto extraño cuando tremolaba su voz y temblaba su vela al saltar un charco.

Llegaron al campo. El campo, bajo la llovizna, estaba lleno de alegría. Los árboles estaban muy verdes y había un sutil olor a jazmines y un nimbo suave, humedo y cristalino sobre las florecillas blancas recién abiertas, junto a las sendas limpias, entre los trigos que se inclinaban, en la calma maravillosa, al aire de nuestro paso.

Los cánticos se hicieron más claros y más libres y ya no parecía aquello una procesión fugitiva sino una romería jubilosa y triunfal.

El altar, a lo lejos, surgía entre el mar de espigas, como un milagro de flores y de trecho en trecho los ramos de amapolas eran como otros pequeños altares.

No había nada más que la procesión. Nosotros éramos algo extraño a todo aquello, sin vela, sin canto, envueltos en el absurdo de un extemporáneo abrigo de trasnochadores.

Se arrodillaron todos en la tierra mojada. Los trigos, sin la opulencia dorada del estío tenían la gracia espigada de la primavera y se alzaban más que las cabezas inclinadas.

Cuando los fieles volvieron a cantar pareció que era el campo el que cantaba. La marcha real sonó otra vez, un poco trémula como si la música se hubiera arrodillado también.

El sacerdote, mirando a lo lejos, quemaba incienso ante la cruz cubierta de flores. Era como un icón de oro mate y la policromía del altar deslumbraba en el marco discreto

de los colores suaves, la tierra parda y el malva del amanecer.

Había algo pagano en aquella ceremonia admirable. Mientras sonaba el himno litúrgico y solemnemente una jovencita cortó una flor y la acercó a su boca.

Después el sacerdote volvió la cruz a los cuatro vientos y la mostró a los campos.

Los fieles se inclinaron más como si quisieran desaparecer, dejaron solas la Cruz y a las espigas. La ceremonia ha llegado a la perfección del silencio. Un momento se oyeron los insectos del campo y el ruidillo de las hojas entre el viento.

Enseguida se fueron todos lentamente. El palio que había venido rígido y solemne, sobre el lodo de las callejas, volvía ahora más movido, no tan simétrico, como si estuviera más contento, después de su visita al campo.

El sol empezaba a salir y las velas, que se habían apagado, parecían las cañas que cortan los excursionistas campéstrs para meter un poco de campo hasta sus casas.

Nosotros nos volvimos por otro camino, envueltos como en un manto de tristeza, en el absurdo abrigo de nuestra trasnochada.

Nos fuimos, con el ritmo de la aurora en el pecho, a dormir un sueño sin colores.

En la mano sujetábamos una espiga muy verde, una espiga bendita y áspera, que parecía protestar vibrando, que quería escaparse y nos arañaba como si fuese un animal de muchas patas...

José Luis GALBE LOSHUERTOS

SUCESOS

LA SANGRE MOZA Y BRAVA

En Castejón de Valdejasa, Alejandro Sanz Gracia, de 49 años, y Carlos Aranda, Barón, de 31, obreros del campo, por decir Alejandro que «la hija de su dueño tenía buen corazón», frase contestada por Carlos con esta otra: «tan soso eres tú como ella»,

el primero, con una piedra, agredió a su contrincante, causándole una herida en el parietal izquierdo, que después el facultativo calificó de pronóstico reservado, el lesionado, a su vez, arretrató contra su agresor, causándole con una navaja una herida en el costado izquierdo de doce milímetros de extensión, calificada también de pronóstico reservado. Los heridos, después de curados, pasaron a sus respectivos domicilios, incoándose el oportuno sumario por el Juzgado municipal.

UNO QUE MADRUGA

Crispín Racaaj Cativiela, de 60 años, y Constante Sancho Racaaj, de 53, sostuvieron en el camino de Luchán, cerca del Molino Alto, en Ejea de los Caballeros, acalorada disputa por motivos profesionales; cortó la discusión Crispín, dándole contrario una regular tanda de palo, dándole tendido en el suelo, siendo recogido por su convecino Angel Tolosana Pérez, que procuró contener la hemorragia colocándole un pañuelo en la cabeza. El forense dictaminó que padecía dos heridas en la región parietal izquierda, de pronóstico leve, salvo complicaciones. Su apaleador fué detenido por la benemérita.

UN PARRICIDIO

De un hecho lamentable y desgraciado da cuenta la Guardia civil de Malón, participando que en Vaelras, hallándose sola en su casa la vecina Ignacia Fernández Sánchez, de 65 años, al cuidado de su hijo Emilio Gómez Fernández, de 22, que hacía tres días se hallaba en cama con una pulmonía, y tal vez en un acceso de fiebre, se levantó del lecho y cogiendo un revólver disparó contra su madre, que cayó al suelo, herida en el antebrazo derecho y en la región mamaria derecha, esta última lesión mortal de necesidad que le produjo la muerte. El parricida inconsciente se disparó otro tiro en el vientre, y como no tenía más cápsulas, con un cuchillo se infligió otra herida en el mismo, lesiones calificadas por el forense de pronóstico grave.

Al intervenir los vecinos, Eusebio Gómez, que había vuelto a meterse en su cama, no se dió cuenta de lo que había hecho y así lo manifestó ante el juez.

AGRESION

Existían resentimientos entre los vecinos de Alpartir, Santiago Val Pérez, de 53 años, y Santiago Gómez Tornos, de 54, y el día 8 se encontraron casualmente, disparando el primero sobre el segundo, sin mediar palabra alguna, con arma corta cargada con perdigones, produciéndole graves heridas en diversas partes del cuerpo. El agresor fué detenido cuando pretendía huir, por la Guardia civil.

HALLAZGO DE UN CADAVER

En el monte denominado «Paso de Orba», en la parte exterior de una cueva, término municipal de Sigüés, fué hallado el cadáver del vecino de Salvatierra de Escar, Nicasio Samitier Goyanes, cuyo fallecimiento se cree debido a haber sufrido una descarga eléctrica.

DENUNCIAS

La Guardia civil ha hecho las denuncias siguientes: en Ríola, por pastoreo abusivo en la vía férrea, a José Ibáñez Gil; en Calatayud, por infringir el Reglamento de automóviles y carreteras, a Casimiro Acero Martínez; en Mallén, por disputar acaloradamente, a Inocencio Sancho Guillomío y Marcelino Pérez Pérez.

—Amalia Alarcón Izquierdo, ha denunciado, por insultarle y maltratarle, a su vecina Estefanía Nuez Estella.

CAIDA CASUAL

Al subir a un tranvía de la línea de las Delicias, en la plaza de la Constitución, cayó al suelo, produciéndose heridas de pronóstico reservado, Juana Martínez Pascual, de 48 años, viuda. Después de curada en la Casa de Socorro, pasó a su domicilio.

DESAPARICION DE PRENDAS

Marcelina Abuelo Beltrán, de 70 años, viuda, que vive en la calle del Medio, 15, denuncia que se trasladó el día de San José, de la casa donde vivía, Casablanca, 17, notando la desaparición de varias prendas y 15 pesetas en metálico, todo valorado en 100 pesetas. Indicó sospechaba fuesen los autores del hurto Inigo Iturbide Borruel y su esposa Manuela Montañés, habiendo la policía practicado un detenido registro en el domicilio de ellos con resultado negativo.

CHOQUE DE VEHICULOS

En la calle de Alfonso, esquina a Manifestación, chocaron ayer un carrito usado como puesto ambulante de refrescos, propiedad de Ginés Ferrer Gil, y el carro número 52, conducido por el carrero Inocencio Curo, produciendo al primero bastantes desperfectos.

GRAVE ATROPELLO

El automóvil 1.355, matrícula de Zaragoza, conducido por Víctor Bravo Talió, atropelló al niño Rafael Vela Garcés, de seis años, en el Coso. Fué trasladado al Hospital provincial, donde los facultativos le apreciaron conmoción cerebral de pronóstico grave, quedando instalado en la sala de niños.

RIÑA EN DOS MATRIMONIOS

Manuel López Rouro y su esposa María Teresa Llanas y José Grilles Alonso con su cónyuge Carmen Tomás Gimeno, riñeron en la huerta de Santa Engracia, promoviendo fuerte escándalo, resultando José Grilles con una contusión en el antebrazo izquierdo, de pronóstico reservado. Los dos matrimonios han sido detenidos.

Advertisement for IRAZABAL CALAHORRA metal containers. The text reads: ENVASES METALICOS, IRAZABAL, CALAHORRA. The ad is framed with decorative borders and includes a small logo of a crown above the brand name.

Nada más exquisito que los

Espárragos OCHOA

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA ALTOARAGONESA

Publicación de 1937

BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

CAPITAL: 5.000.000 de pesetas

RESERVAS hasta 31 de diciembre de 1924: 755.000 pesetas

PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes y a plazo con abono de los siguientes tipos de interés: A la vista, 2 y medio por 100.— Abono 8 días de pre-aviso 3 por 100.—A tres meses 3 y medio por 100.—A seis meses, 4 por 100.—A doce meses, 4 y medio por 100.—**En libretas de Caja de Ahorros, 4 por 100.**—Descuento y negociación de letras.—Giros, Cartas de Crédito y Ordenes de entrega sobre todas las plazas de España y del Extranjero.—Compra y venta de valores nacionales y extranjeros.—Compra y Venta de Monedas de Oro y Billetes de todos los países.—Créditos con garantía personal y de Valores.—Descuento y negociación de Cupones y de Títulos Amortizados.—Depósito de Valores libres de derechos de custodia

Domicilio social: ZARAGOZA, Coso, 47 y 49

SUCURSALES: Almazán, Arnedo, Ateca, Belchite, Cuenca, Guadalajara, Haro, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarancón, Tauste y Zuera

Proxima apertura de la de Calamochoa

FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN"

(14)

El paraguas de San Pedro

por Kalman de Mikszath.

Los malos sueños no vienen del cielo, sino de la anomalía del estómago.

—No, no—gemía el enfermo—; yo siento que mi vida se acaba. El hombre de la guadaña no me da más tiempo que el que necesite para ir en busca del ronzal. No intentes consolarme. No me gustan las palabras vacías. Dame tinta y papel. Voy a ponerle un telegrama al chico para que venga inmediatamente. Lo esperaré.

Ana acercó al lecho una mesita y el viejo escribió con nerviosa rapidez: «Vuelve enseñada a casa. Papá-tío está muriendo y quiere entregarte una cosa.—Tu madre».

—Que llévate el criado ahora mismo este telegrama.

Pablo mostrábase inquieto porque el criado no volvía. Tres veces preguntó por él. Volvió, al fin, trayendo la mala nueva de que la estación telegráfica había cerrado ya. No importaba. Se cursaría a la mañana siguiente. Como Gregorics apenas coordinaba sus ideas en nada reparaba. Ahora bien, como estaba tan nervioso, era preciso no excitarlo. Ana dispuso que el criado dijera que el despacho estaba expedido. Esta medida le tranquilizó y le hizo sentirse aliviado. Calculaba la hora en que Jorge podría llegar. Seguramente estaría en casa dos días después.

—¿Cómo bien aquella noche, y al despertar me sentí muy pálido y muy débil. Pero dejé el lecho y puse en orden los viejos recuerdos que guardaba en sus armarios. Ana se decía: —No vale la pena de enviar el despacho. El enfermo va mejor y dentro de unos días estará completamente restablecido.

Pablo pasó sin novedad la mañana. Por la tarde encerró en el despacho; bebió una botella de vino y escribió sin cesar. Ana entró una sola vez a preguntarle si necesitaba alguna cosa.

—No.

—¿Todavía le duran los dolores?

—Me duele aquí, donde me magulló el

hombre de la guadaña. Allí, muy adentro, siento un dolor.

—¿Muy vivo?

—Mucho.

—¿No sería mejor llamar al médico?

—No.

Al anochecer mandó a buscar al notario Juan Sztolarik, cuya presencia le puso muy alegre. Riendo, le hizo sentar y pidió otra botella de vino de Tokai.

—De la cosecha de febrero, Anita.

Le quedaba todavía de su padre, el célebre mercader de vinos, del año en que se vendimó dos veces en Tokai, una en febrero y otra en octubre. Solamente los reyes bebían un vino semejante.

Un año se echó el invierno encima tan rápidamente que las viñas se quedaron sin vendimiar hasta la primavera, hasta que desapareció la nieve. De aquellas viñas era el vino que Gregorics llamaba de «la cosecha de febrero». Su padre le había puesto el mote de «salvadora de la vida». Y repetía con frecuencia: «Si un hombre en trance de suicidarse bebiere dos vasitos de este vino, correría a buscar una novia si era soltero, o un abogado si era casado; es decir, querría casarse o divorciarse; mas no morir».

Gregorics y el notario brindaron por el vino selecto. Gregorics hizo chasquear la lengua, como un catador experto.

—Es maravilloso. De este vino bebí mi padrino el día de mi nacimiento. Con él comencé a vivir; y con él voy a terminar mi vida.

Volviéron a chocar los vasos. Al notario le agradó el vino sobremediano.

Gregorics sacó del bolsillo un sobre cerrado.

—En este sobre está mi testamento, señor Sztolarik. Le he llamado a usted para que lo guarde. Hay cosas muy curiosas dentro —añadió, frotándose las manos y riendo.

—Esto se me antoja un poco prematuro— dijo el señor Sztolarik, tomando el sobre—.

¿Por qué esta prisa en dejarlo todo arreglado?

Gregorics sonrió fatigado.

—Eso usted lo sabe mejor que yo, señor Sztolarik. Pero beba usted otro vasito y no nos ocupemos de la muerte. Ha ido a comprar un ronzal. Es más interesante saber cómo mi padre adquirió este vino. Esto es de veras curioso.

—Cuéntelo, señor Gregorics.

—Pues bien, mi padre era un hombre muy astuto. Procuraba vencer por la astucia cuando el camino derecho no conducía a ninguna parte. Yo heredé un poco de picardía. En Zemplen vivía un nabab, un conde muy rico, que a pesar de sus riquezas, era un asno. Es decir, tenía muy buen corazón y procuraba agradar y complacer a todo el mundo. Por eso, precisamente por eso, era un asno. Mi padre solía comprarle el vino, y cada vez que hacía un gran negocio, el conde le obsequiaba con un vasito de este néctar. Como mercader de vinos, apasionado de su profesión, mi padre perfiaba para que le vendiera por lo menos dos barriles; pero el conde no quería ni oír hablar de cosa semejante: «Ni el emperador francés tiene dinero bastante para comprarlo».

Un día, cuando se disponían a beber del vino «salvavidas», mi padre comenzó a llorar.

—¿Qué magnífico caldo! ¡Qué estupenda bebida! Si mi pobre mujer, enferma, pudiese beber durante dos semanas algunas gotas al día, curaba seguramente.

El noble conde, enternecido, llamó inmediatamente a su bodeguero y le ordenó: «Llena la bota del señor Gregorics del vino salvavidas». Algunos días después el conde tenía invitados, entre ellos bellas damas distinguidas, y quiso ofrecerles la divina bebida. Pero el bodeguero le advirtió: «No queda ni una gota, señor». «¿Que no queda ni una gota?», gritó el conde. «Pues ¿qué habéis hecho de él?». «Entró todo el que había en la bota del señor Gregorics, y aun no pudo llenarse». En efecto, mi padre le había mandado hacer una bota de tres barriles al tonelero Privak, el viejo Privak, que todavía vive y lo recuerda, y la llevó a Zemplen en un carro para adueñarse del vino por medio de ese ardid. Es excelente, ¿verdad? Beba usted otro vasito, señor Sztolarik.

Cuando el notario hubo partido, Gregorics llamó a su criado Matias.

—Corre a casa del calderero y compra una caldera. Después búscame dos albañiles

cuesten lo que cuesten. Pero a nadie del mundo cuentas lo que haces.

Era este precisamente el flaco de Matias. Si al menos no le hubiera prevenido, tal vez hubiera callado.

Antes de que encendieran las luces ya habían llegado los dos albañiles y también el calderero.

Pablo Gregorics condujo a los dos obreros a su despacho y cerró cuidadosamente la puerta.

—¿Vosotros sabéis callar?

Los obreros se miraron sorprendidos. Y luego de reflexionar un poco, replicó el de más edad:

—Yo supongo que callar sabemos todos, pues lo primero que hacemos al venir al mundo es callar precisamente.

En efecto, no es muy difícil antes de aprender a hablar.

—Después también puede intentarse, si ello vale la pena—repuso el obrero joven.

—Esto vale la pena. Cada uno de vosotros tendréis cincuenta florines si esta misma noche abris un agujero en esa pared, y después de colocar en él un caldero lo cerráis de modo que nadie pueda notar nada.

—¿Eso es todo?

—Eso es todo. Y cada año recibiréis otros cincuenta florines del amo de la casa mientras sepáis callar.

Los albañiles volvieron a mirarse un poco perplejos, y el de más edad respondió:

—Lo haremos. ¿En dónde ha de realizarse el trabajo?

—Ahora os conduciré.

Gregorics tomó de un clavo una llave mohosa, y seguido de los obreros, se dirigió al patio, caminando con dificultad.

—Seguidme.

Cruzaron el jardín. Detrás del jardín está situado El Líbano, una casita rodeada de una hectárea de terreno cuajada de manzanos. Las manzanas tenían un gusto riquísimo. Precisamente por estas había comprado Gregorics la casita a la viuda del pastor protestante, inscribiéndola a nombre de Jorge. Mientras Jorge estuvo en su casa, ocupaba con Kupeczky, este bello rincón. Después, quedó solitario y abandonado.

Gregorics guió a los albañiles hasta la casita, y luego de señalarles la pared de piedra donde debían abrir el agujero, les dijo que fueran a buscarle cuando todo estuviera listo, para llevar el caldero, porque quería presenciar la operación de encarcelarlo.

La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

JOTA DE LAS INDIRECTAS

Ojos que te vieron ir
al comenzar el verano:
¿cómo te verán volver
si se te acaban los cuartos?

Oficinas: San Miguel, 3

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto, 10 Céntimos

CRONICA

Blasones y talegas

El bienaventurado empresario de arte (II) don Gregorio Martínez Sierra, no contento con ejercer un feudalismo teatral donde se mezclan la fina ingenuidad de Catalina Barceña y las galanterías sentimentales de Spaventa, las puerilidades de «Pinocho» y las astracanadas de Arniches, hace, de cuando en cuando, sus pinitos filosófico-estéticos.

Sacando la cabeza de la «concha» y los pies del plato, se nos descuelga el otro día con un artículo acerca de... ¿qué dirán ustedes? ¿Acerca de la semejanza entre Casa de Muñeca, de Ibsen y su comedia «Mamá»? No. ¿Acerca del ruidoso pleito de «El pavo real», que según propia confesión escribió Marquina sobre un cuento indio y cobran Marquina y él? Tampoco. ¿Acerca de la denuncia contra él presentada y por el Juzgado admitida, con ocasión de una obra del señor Rivas Cherif? Tampoco. ¿Acerca de la escenografía de Max Reinhardt, de los dibujos de Leo Barks, de las traducciones de Bernhard Saw? Menos. ¿Acerca del balance artístico de cada año, que siempre comienza anunciando un «Teatro de Arte» y siempre acaba con los bailes de la Argentinita, cuando no, como hogaño, con «números» de «varietés» y circo? Nada de eso. «Frio, frio,» como en el juego de buscar candela.

—Pues, señor, ¿de qué hablará en ese artículo don Gregorio?—preguntará el lector. ¿Quiere saberlo? Agárrase. D. Gregorio habla en ese artículo... ¡de la aristocracia! No, claro, de la aristocracia de la sangre de Alba o de Fernán Núñez. No. De la aristocracia del talento. En su calidad de rampante, don Gregorio cultiva el jardín de contaduría, dando diarios bombos a la aristocracia de la sangre. Pero, en su calidad de escritor, todo lo blandengue que ustedes quieran, mas escritor al fin—siente la solidaridad del espíritu, el claro y noble orgullo del intelecto, y proclama, «urbi et orbi», a la ciudad y al mundo, la aristocracia del talento.

¿De qué talento? No hay que decir que del dramático. Martínez Sierra, como autor, entiende que el teatro, lejos de ser un género inferior, como han propalado, entre otros, Lessing De Sanctis, los Goncourt, Saint Beuve, Sthendal y Anatole France, es el género literario de la más prosapia y campanillas. La epopeya, la lírica, la novela, la historia, son, para don Gregorio, accidentes. Lo sustancial—y aun lo sustancioso—es el Teatro. Y del Teatro, lo más refinado y sutil, ¿qué dirán ustedes? ¡Arniches!...

Así como lo oyen; Arniches. El estupendo artículo del empresario preceptista, se titula, con todas sus letras: «La aristocracia de Arniches» (II).

Galdós, Benavente, los Quintero, Linares Rivas, son pobre plebe teatral. El pulido, el exquisito, el quintasenciado, armónico, lapidario, elegante, es el autor de «D. Quintín el Amargao». Aquí del propio cosechero—«Nos ha fastidiado».

...
¿Cómo razona don Gregorio el Nobiliario del inmortal autor de «Sandías y Melones»? ¿Aduciendo el estudio psicológico de caracteres y pasiones, al menos de tipos y lenguajes? ¡Quí! Se vería negro. ¿En qué obra de Arniches hay un carácter verdadero ni una pasión humana, ni un tipo real?, ni menos, un lenguaje corriente. Todo el basto conglomerado de ese abastecedor escénico gira en torno del mismo plan tragicómico; lo grotesco. A medias con García Alvarez, iniciaron en «El terrible Pérez», la dinastía teatral grotesca. Desde entonces, todo es folletinesco en Arniches, dramático. Y ese teatro de «mitad y mitad», un «fresco» para «ventilar» las situaciones trágicas y un «traidor» para intensificar las cómicas—ese teatro donde ni un solo personaje habla como en la vida que pretende retratar—¿quién, por ejemplo, da los buenos días así—. «Felices y coruscantes»—ese teatro del «rediez» en boca de un académico y de «las mujeres colileoneas» en boca de un chulo, es el que don Gregorio llama «aristocrático»... ¡Señores!

¿Qué se habrá propuesto Martínez Sierra al hablar de la «aristocracia de Arniches»? ¿Ironía? ¿Sepultar en sudario de humorismo, al estilista de «la verdiga» y de la

«verdiga»? ¿Lapidar, en fuerza de hipérbolo, al psicólogo de «El perro chico» y de «El pobre Valbuena»? ¿Elevarlo hasta Benavente y los Quintero, para rebajar a éstos, por el sistema de Periandro?

Porque Martínez Sierra no se contenta con decir que Arniches es un aristócrata como escritor. Dice, además, que es un aristócrata como hombre. No le basta con afirmar que el teatro arnichesco significa distinción, selección, pulcritud («la verdiga»), sino que invita al público a comprobar que el perfil—largo, enjuto y desvaído—del colaborador de García Alvarez, de Paso, de Quintana, de

NOTA DEL DIA

Cataluña y Castilla

Han llegado a Madrid los famosos, los meritisimos coros Clavé, de Barcelona. Hasta 1.200 miembros de la ilustre asociación están entre nosotros, resaltando en las calles madrileñas, la roja barretina catalana.

Se celebró el solemne acto de descubrir la bella lápida obra del escultor catalán residente en Madrid, don Miguel Ferradonay, que costada por suscripción pública a ini-

drud y Cataluña, que se expone en el documento de que hemos hablado.

Actos como este de la colocación de la lápida, en la calle madrileña, de Clavé, son los que hacen falta para unir íntimamente a Cataluña y a Castilla. Es decir, para afirmar ese españolismo de la gran patria nacional que es más estrecho y fuerte cuando lo mantiene la vigilancia del espíritu, del arte, los más eficaces siempre.

Los coros Clavé de Cataluña han venido a Madrid. Los madrileños, con cualquier motivo, deben ir a Barcelona. Que cesen reservas, diferencias e incomprensiones, todo por el bien y la prosperidad de las regiones y de la patria.

E. N.

Madrid.

La Económica Aragonesa

La sesión que mañana viernes, a las cuatro de la tarde, celebrará esta Sociedad en su domicilio social, plaza del Reino, 5, será dedicada a la memoria de su censor don Felipe José Guillén.

Hará el elogio del finado el señor don Gil Gil y Gil.

La entrada será pública.

Notas demográficas

NACIMIENTOS.—José Torres Mareca, Modesta Torres Mareca, Carmen Díez Navarro, Ana Azpeitia González, Fernando Gayanes Benedicto, Jesús Casanova Sarabia y José Giménez Hernández.

DEFUNCIONES.—Pilar Pina, 37 años, Hospital civil; Vicente Aznar, 56 años, Pignatelli, 24; Concepción Lana, 63 años, barriada obrera de Monzalbarba, 90; Josefa Larriva, 18 meses, Avenida de América, 15.

Otros hombres y otros días

La prudencia de un picador

Se acercaban las corridas del Pilar.

El picador «Memento» estaba en Zaragoza en situación apuradísima.

Logró que la empresa le hiciese un hueco en el cartel.

Entre recibir porrazos en el ruedo y recibirlos en la vida, optó «Memento» por aquellos porrazos, aun cuando no le hicieron mucha gracia, porque había perdido la afición y con ella las ganas de arrimarse a los toros.

Llegó la primera de las de feria. A la cabeza del cartel figuraba «Guerrita».

Salió a la arena un toro bravo y poderoso, de los que siembran el pánico con sólo pisar el ruedo.

Los picadores se convirtieron en estatuas. No se movían ni a tiros. El público escandalizaba, increpando a los varilargueros. La estatua más inmovible era «Memento». Con el caballo aculado a las tablas, encogido de hombros, baja la vista, y lleno de miedo, dejaba nuestro hombre pasar el rato, que era lo más prudente. El Guerra, director de lidia, enojado por la pasividad de «Memento», y nervioso por la actitud justificada de los espectadores, se acercó al picador para decirle a gritos:

—¡Vamo ar toro!

Fué entonces cuando «Memento» levantó la cabeza (sin hacer nada por que el caballo se moviese), para exclamar como un filósofo:

—¿Pero usted cree que no vendrá él?

Y acertó.

No fué en su busca. Mas no fué ello obstáculo para que la res embistiese al caballo de «Memento», y el popularísimo picador dió tal batacazo que casi tuvieron que sacarle en parihuelas.



—¿Te parece decente la forma en que vienes?

—¡Comprenderás, esposa, que no iba a venir de rigurosa etiqueta!

Estremera, de Abati, de Aguilar Catena, etc., es el de un «gentleman», el de un prócer («la órdiga»). Don Gregorio, en su panegirico, habla de los trajes de Arniches, de las camisas de Arniches, de las corbatas de Arniches, de la aristocracia personal de Arniches, con el mismo entusiasmo que Ferguson, de la indumentaria de Jorge Brummel. ¡Rejorge! Y pide, en nombre de la estética teatral y de la estética individual, que Madrid alce un monumento al insospechado aristócrata.

Es decir, que Martínez Sierra, luego de proclamar que Arniches, como autor, es uno de los «reyes del trimestre», tiende a que sea uno de los «reyes de la escena», par de Calderón y de Lope. A que una a sus talegas a cobrador los blasones del estilista. ¡Buena! Si tanto empeño tiene don Gregorio, ¿qué hemos de hacerle? Venga, en buen hora, el monumento. Pero euestre. Los próceres a caballo. Un aristócrata a pie, es siempre «coruscante y cotiledóneo»...

Cristóbal de CASTRO

El redactor-corresponsal de LA VOZ DE ARAGÓN en la Corte es el popular periodista don Eduardo Palacio Valdés, redactor de «ABC» y secretario de la Asociación de la Prensa

ciativa del Casal Catalá, se ha colocado en la calle que el Ayuntamiento de esta Corte acordó designar con el nombre del fundador de las masas corales, o sease José Anselmo Clavé.

Los coros Clavé han escrito un sentido saludo al pueblo madrileño, que se ha repartido profusamente en Barcelona y en Madrid. La asociación de los coros Clavé saluda cordialmente al noble e hidalgo pueblo de Madrid, que ya en otras ocasiones dispuso a los coros inolvidable acogida. «Si contribuye la nueva expedición, dice el documento a que nos referimos, a estrechar los vínculos que unen a Madrid y a Cataluña, quedarán muy satisfechos de haberla realizado, quienes aspiran sólo a la educación popular por el arte bajo el lema legado por el fundador de las sociedades corales de «Progreso, Virtud y Amor».

Entre los coristas viene un anciano de 75 años, ágil y alegre como un muchacho. Se llama Ramón Estany y es natural de Cervera (Lérida). Desde niño formó en las sociedades corales, tomó parte en el concierto de tres mil coristas, celebrado en 1862 en los Campos Eliseos de Barcelona, dirigido por el propio Clavé. Todos los coristas vienen llenos de entusiasmo a llevar a la práctica el deseo de estrechar los vínculos entre Ma-

Imprenta LA VOZ DE ARAGON

San Miguel 3, Zaragoza